

OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES - conform richtlijn 2006/42/EG, Annex I, 1.7.4.1

**62IG**  
**72IG**  
**Stage IV**  
Bedieningshandboek

**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Onderdeelnummer 47932211  
1e editie Nederlands  
februari 2017



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Deze machine voldoet strikt aan de Europese voorschriften voor elektromagnetische emissies. Er kan echter interferentie optreden door de toevoeging van apparatuur die niet voldoet aan de vereiste normen. Daar dergelijke interferentie kan leiden tot ernstige defecten van de unit en/of onveilige situaties, moet u zich houden aan het volgende:

- Controleer of elk niet- CASE CONSTRUCTION-materieel dat u aanbrengt op de machine, is voorzien van een CE-markering.
- Het maximale vermogen van stralingsapparatuur (radio, telefoons enz.) moet beneden de grenzen liggen die zijn vastgesteld in de nationale regelgeving van het land waarin de machine wordt gebruikt.
- Het elektromagnetische veld dat door het extra systeem wordt gegenereerd, mag nooit sterker zijn dan **100 V/m** in de buurt van elektronische componenten.

Indien u zich niet houdt aan deze regels, vervalt de CASE CONSTRUCTION-garantie.

## EG-verklaring van conformiteit

Op volgende pagina vindt u een kopie van de EG-conformiteitsverklaring. De EG-conformiteitsverklaring is de verklaring van de fabrikant dat zijn machine voldoet aan de relevante voorschriften van de EU. Bewaar het originele document op een veilige plaats. Lokale overheden kunnen u verzoeken dit document te tonen om te controleren of uw machine aan de eisen voldoet.

De vertaling van deze verklaring in uw eigen taal vindt u aan de achterkant van het originele document.

Opdat u het document beter en eenvoudiger begrijpt, vindt u hier enkele toelichtingen erop.

1. QR-code
2. In lid 1.2 staan alle opties of varianten vermeld waarvan de functie verband houdt met de veiligheid. Een aantal hiervan is standaard aanwezig, zoals FOPS of ROPS.
3. In lid 2 is alle informatie vermeld die vereist wordt door de Europese richtlijn inzake "geluidsemissies buitenshuis" **2000/14/EC**. Raadpleeg uw eigen originele EG-conformiteitsverklaring voor informatie over uw specifieke machine.
4. Generiek serienummer voor dit type machine. De volgorde van letters en cijfers kan verschillen afhankelijk van de configuratie van de machine.
5. Serienummer van EG-conformiteitsverklaring. Vermeld dit nummer bij het aanvragen van informatie of hulp met betrekking tot de verklaring.
6. Handtekening van een persoon die bevoegd is om het document namens het bedrijf te ondertekenen.

## Hanteren van brandstof

- Rook niet en gebruik geen open vuur tijdens het tanken of in de buurt van plaatsen waar met brandstof wordt gewerkt.
- Verwijder nooit de tankdop en tank nooit brandstof bij terwijl de motor draait of warm is. Voorkom dat er brandstof op hete machineonderdelen wordt gemorst. Mors geen brandstof op de grond en voorkom milieuvervuiling.
- Houd het mondstuk van de brandstofvulpijp altijd vast tijdens het vullen van de tank. Dit helpt het morsen van brandstof te voorkomen.
- Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op en voer al het verontreinigde materiaal op een milieuvriendelijke manier af.
- Draai de tankdop goed vast. Vervang de tankdop bij verlies uitsluitend door een dop die door de fabrikant is goedgekeurd. Gebruik van een niet-goedgekeurde dop zonder goede ventilatie kan tot overdruk in de tank leiden.
- Gebruik benzine nooit voor reinigingsdoeleinden.
- Gebruik de juiste brandstof voor het betreffende seizoen.

## Hantering van DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/ADBLUE®

- Uw machine is voorzien van extra componenten om te voldoen aan landelijke en plaatselijke emissienor-

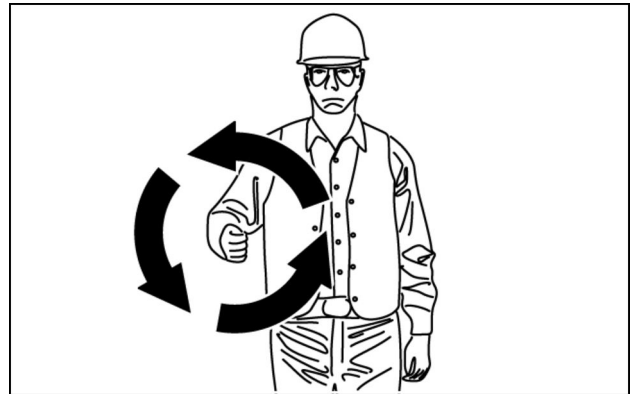
men. Dieseluitletstof of **DEF/AdBLUE®** is een niet-toxische ureumoplossing op waterbasis. Het zet NOx-emissies van zware machines met dieselmotor chemisch om in andere stoffen. Het is niet explosief en niet schadelijk voor het milieu. Deze vloeistof is geclassificeerd onder de categorie vloeistoffen die bij transport minimaal gevaar opleveren.

- Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PPE) zijn onder normale omstandigheden niet vereist. Indien u verwacht dat er gespat wordt, draagt u oogbescherming.
- Voor langdurig of herhaaldelijk contact, wordt het gebruik van vloeistofdichte handschoenen aanbevolen.
- Veeg gemorste vloeistof onmiddellijk op en voer al het verontreinigde materiaal op een milieuvriendelijke manier af.
- Neem bij het hanteren van vloeistoffen de veiligheidsmaatregelen in acht die staan vermeld in het hoofdstuk "Veiligheidsinformatie".
- **DEF/AdBLUE®** moet worden opgeslagen in schone, goed afgesloten containers.
- Zorg ervoor dat er geen vuil in de **DEF/AdBLUE®**-tank van de machine binnen komt. Reinig de **DEF/AdBLUE®**-tankdop en de directe omgeving alvorens deze te openen.
- Vul de **DEF/AdBLUE®**-tank met gebruik van schone vulapparatuur met een mondstuk van de juiste lengte en diameter.

## Handsignalen

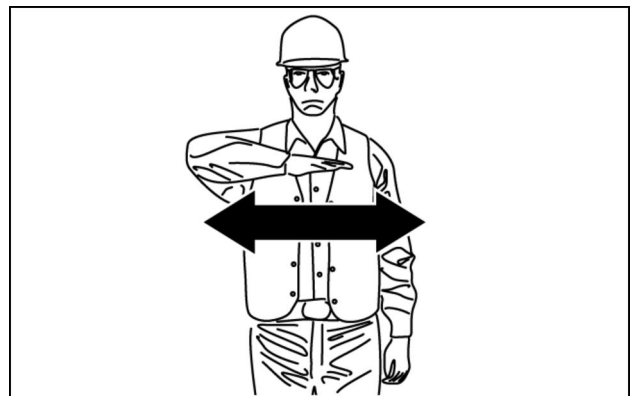
Bij het gebruik van de machine, nooit proberen om taken te verrichten die een nauwgezette controle vereisen of te werken in zones waar het zicht slecht is zonder de hulp in te roepen van een seinwerker. U dient er volstrekt zeker van te zijn dat u en de seinwerker de te gebruiken signalen begrijpen.

Start de motor



LEEN11T0005AA 1

Zet de motor af



LEEN11T0006AA 2

Kom naar mij toe  
De handen heen en weer wuiven (palmen naar binnen).



LEEN11T0007AA 3



LEIL15WHL1864AA 3

Plaats: steun in de cabine.  
Raadpleeg Hoofdstuk 2 - "Veiligheidsgordels" in deze handleiding voor meer informatie.

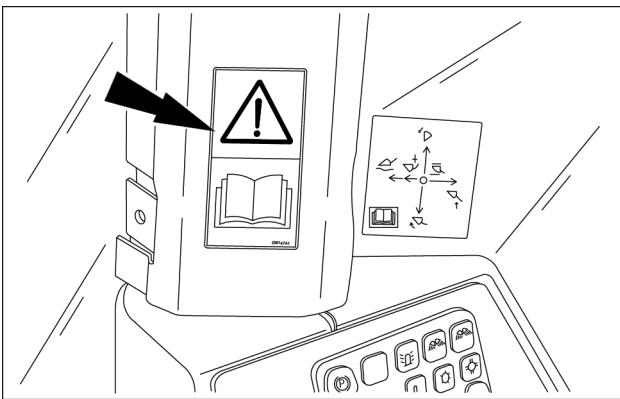
**WAARSCHUWING**

Voorkom verbrijzeling!  
Spring niet van de machine indien de machine omslaat.  
Gebruik de veiligheidsgordel.  
Als u zich niet aan deze waarschuwing houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

ISO-stickernummer: 386241A1



386241A1 4



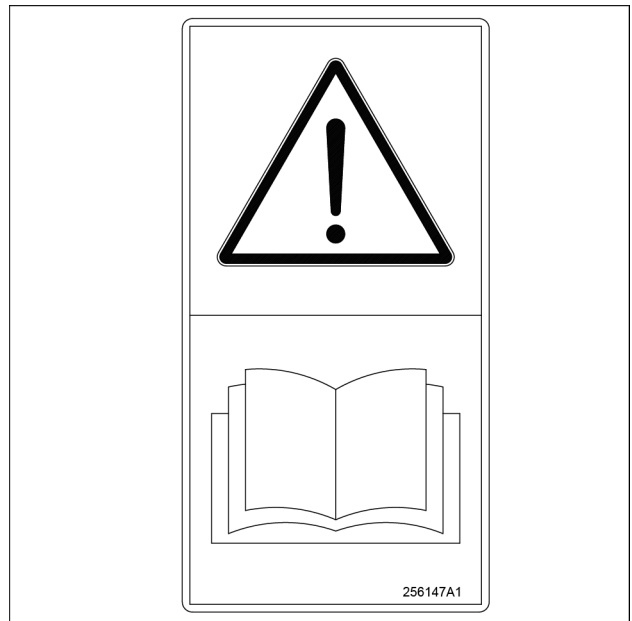
LEIL15WHL1865AA 5

Plaats: steun in de cabine.

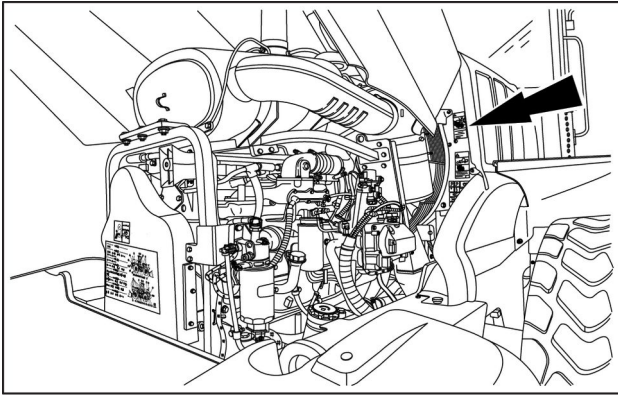
**WAARSCHUWING**

Voorkom letsel!  
Lees de gebruikershandleiding. Doe de veiligheidsriem om. Geen meerrijders. Houd andere personen op afstand.  
Als u zich niet aan deze waarschuwing houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

ISO-stickernummer: 256147A1



256147A1\_ 6



LEIL13WHL0293AA 43

Plaats: op de rechter- en linkerzijde van de machine, bij het ventilatorhuis.

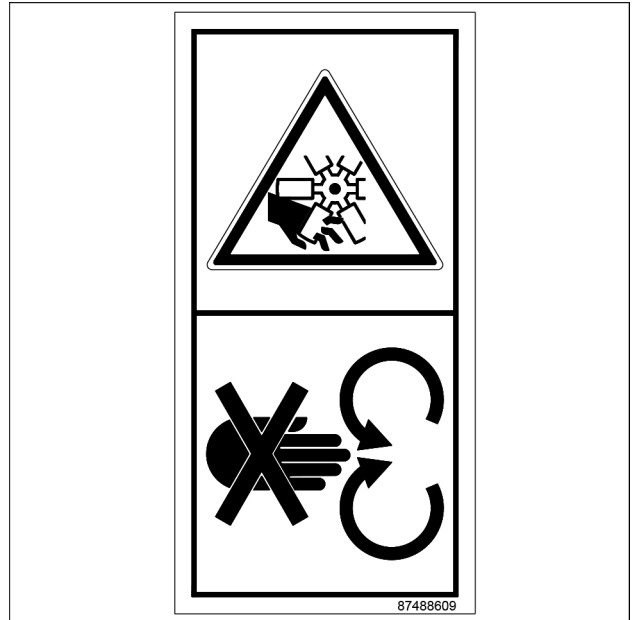
**WAARSCHUWING**

Gevaar van verstrikt raken!

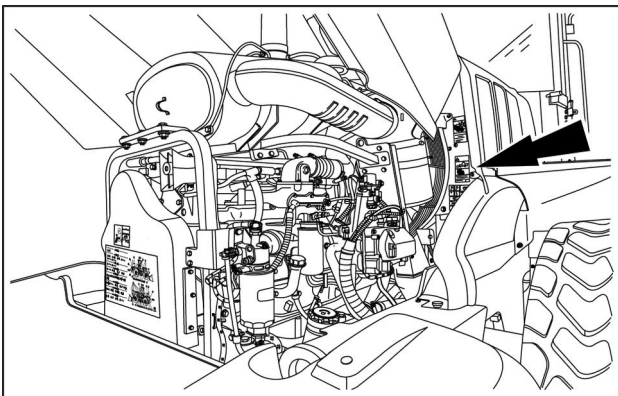
Blijf uit de buurt of zet de motor uit voordat u servicewerkzaamheden uitvoert.

Als u zich niet aan deze waarschuwing houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

ISO-stickernummer: 87488609



87488609\_ 44



LEIL13WHL0293AA 45

Plaats: op de rechterzijde van de machine, op de ventilatorbescherming.

**GEVAAR**

Onverwachte beweging!

Start de motor terwijl u op de bestuurdersstoel zit.

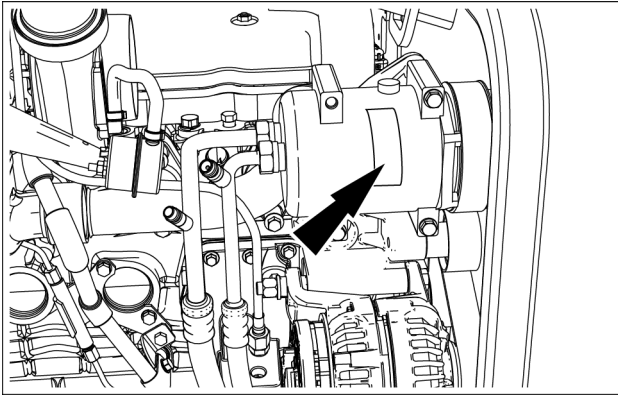
Transmissie moet in de neutraalstand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

ISO-stickernummer: 87488619



87488619\_ 46



LEIL16WHL2693AB 80

Locatie: motorruimte, aangebracht op de airco-compressor.

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Explosiegevaar!

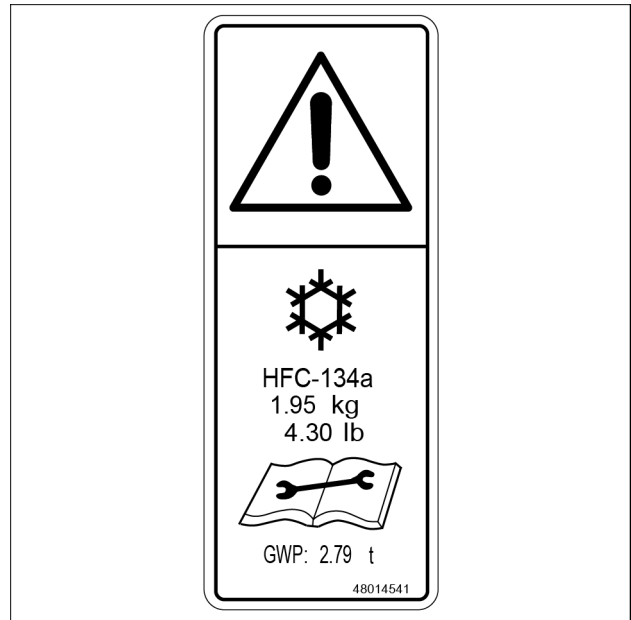
Het kookpunt van aircokoelmiddel is **-26 °C (-15 °F)**! -Stel **NOOIT** enig deel van het airco-systeem bloot aan open vuur of grote hitte. -U mag **NOOIT** enig onderdeel van het aircosysteem loskoppelen of demonteren. Het lozen van koelgas in de atmosfeer is in veel landen illegaal.

**Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0340B

Dit teken geeft aan dat het voertuig een gefluoreerde broeikasgas gebruikt en toont de benaming voor dergelijke gas **R134A**), de hoeveelheid gas in het airconditioningssysteem en het Global Warming Potential (GWP, Broeikasgas potentieel) van het gas. Voor **1.95 kg (4.30 lb)** van **R134A**, stemt het GWP overeen met 2,79 t.

ISO-stickernummer: 48014541

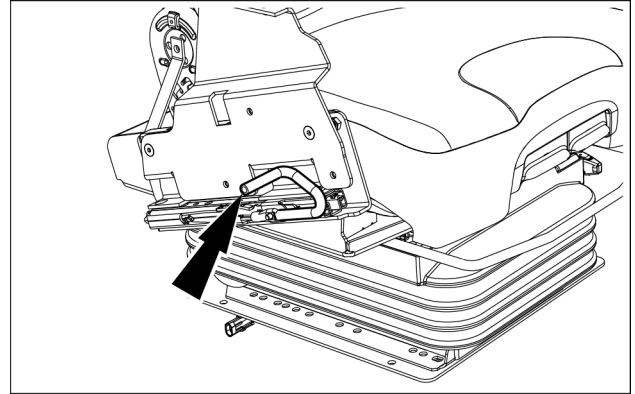


48014541 81

## Optionele premium bestuurdersstoel – luchtgeveerde en verwarmde zitting

### Instelling naar voren/achteren console

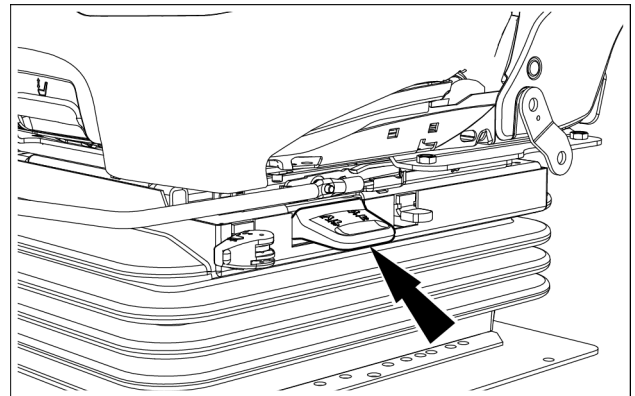
Til de hendel omhoog en pas de regeling van de stoel-  
drager naar behoefte naar voren of naar achteren aan.



LEIL16WHL1393AB 18

### Instelling hoogte en gewicht

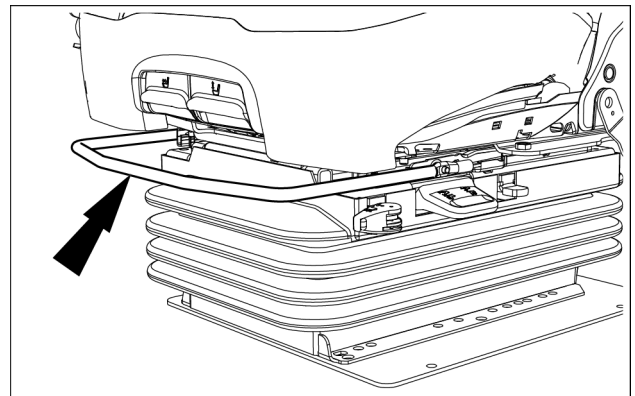
Druk of trek de hendel volledig omhoog of omlaag om de  
stoelhoogte aan te passen.  
Trek terwijl het voertuig stilstaat en de bestuurder op zijn  
stoel zit aan de hendel om de stoel af te stellen op uw  
gewicht.



LEIL16WHL1396AB 19

### Horizontale verstelling stoel

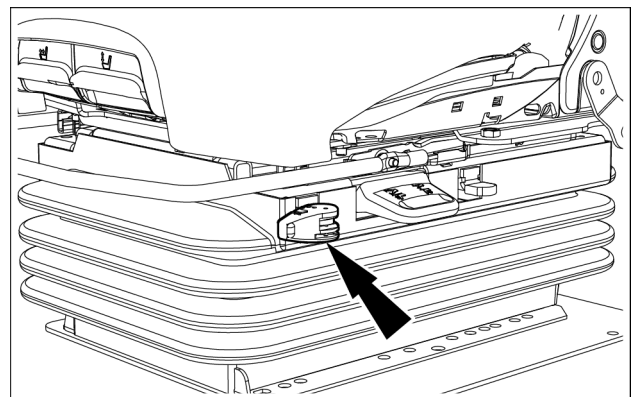
Trek de hendel voor horizontale verstelling omhoog en  
verschuif de stoel naar voren of naar achteren. Laat de  
hendel los om de stoel op zijn plaats te vergrendelen.  
Voer altijd afstellingen uit vanaf het midden aan de voor-  
kant van de afstelstang.



LEIL16WHL1397AB 20

### Vooruit-/achteruit-isolator

Vergrendel onder bepaalde bedrijfsomstandigheden  
(schokken) de hendel voor vooruit-/achteruit isolatie.

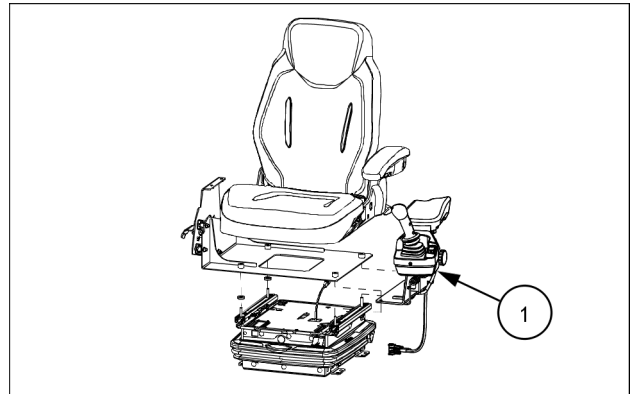


LEIL16WHL1398AB 21

## Installatie armleuning joysticksturing

De joysticksturing in de armleuning (1) wordt aan de linkerzijde van de bestuurdersstoel geïnstalleerd.

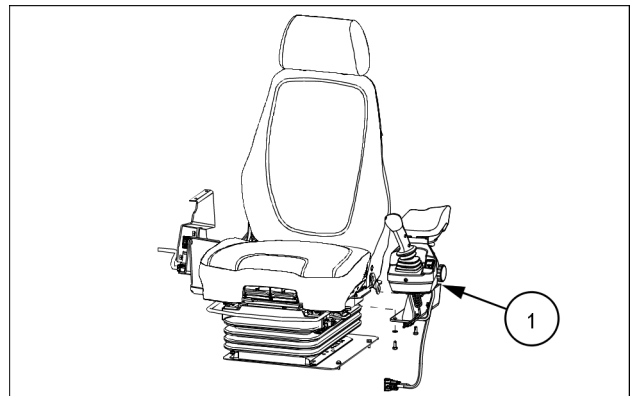
Voor de standaard bestuurdersstoelen (mechanische vering) en optionele bestuurdersstoelen (luchtvering, verwarming) wordt gebruik gemaakt van de twee tapeinden in de stoelzitting. op dezelfde manier als bij de rechter armleuning.



LEIL16WHL1436AA 2

De optionele premium bestuurdersstoelen (luchtvering, verwarming) worden met drie montagebouten en onderleggingen op de stoelzitting bevestigd.

**OPMERKING:** op de figuur worden slechts twee montagepunten getoond. Het derde punt is niet zichtbaar en bevindt zich aan de achterzijde van de bestuurdersstoel.

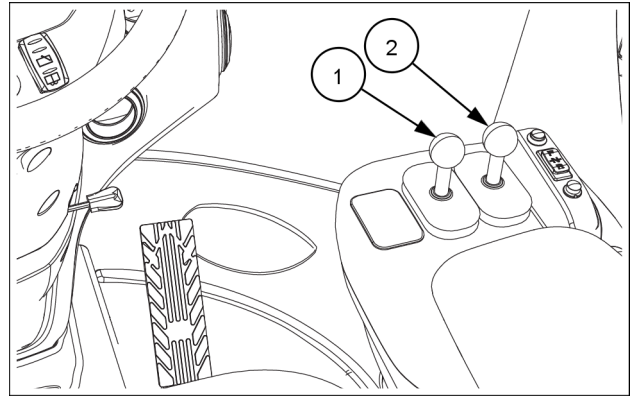


LEIL16WHL1437AA 3

## Klep met twee functies - twee bedieningshendels

### Bakbediening (1)

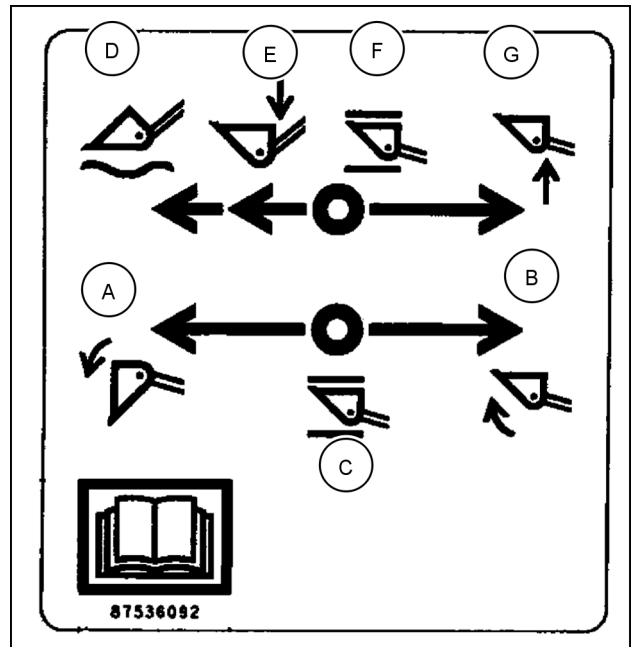
- A. STORTEN
- B. TERUGKANTELEN
- C. VASTHOUDEN - De hefarmen en de bak van de lader bewegen niet wanneer de bedieningshendel in de stand voor VASTHOUDEN staat. Wanneer u de bedieningshendel loslaat, keert deze automatisch terug in de stand voor VASTHOUDEN.



LEIL16WHL1303AA 3

### Hefarmbediening (2)

- D. FLOTATIE (ARRÊTERING) - Dit is een arrêteerstand. In de (arrêteer)stand voor FLOTATIE kan de laderbak het bodemniveau volgen.
- E. NEERLATEN
- F. VASTHOUDEN
- G. HEFFEN



RCPH10WHL020BAH 4

**OPMERKING:** aangezien de sticker op het raam aan de rechterkant is aangebracht, moeten de rijrichtingen als volgt worden geïnterpreteerd:

A, D, E: Vooruit

B, G: Achteruit

## Handmatig openen van de motorkap

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gevaar van verbrijzeling!

De motorkap is zeer zwaar. Wanneer u de motorkap handmatig opent, moet u een voor dit doeleinde geschikte blokkering gebruiken en uitkijken met scherpe randen aan de machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0049B

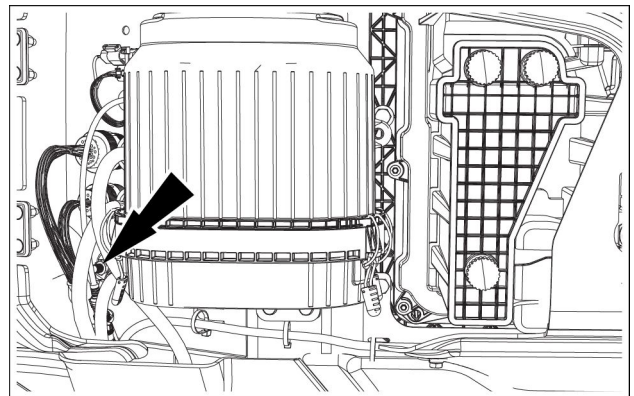
### Indien de machine geen voeding ontvangt of indien de accuspanning zo laag is, dat de schakelaar voor de motorkap niet werkt:

**LET OP:** gebruik deze procedure nooit om de motor te starten. Het aansluiten van startkabels op deze plaats

Deze machine is voorzien van een **24 V** systeem. Gebruik hiervoor geschikte startaccu's.

1. Gebruik startkabels om voeding toe te voeren. Sluit de plusaccukabel aan op de B+-aansluiting van de cabine, die zich achter de rechter toegangsdeur van de cabine bevindt.
2. Sluit de minkabel aan op een goede massa. De motorkap kan nu worden bediend met de schakelaar.

kan leiden tot beschadiging aan het elektrisch systeem en/of kabelbomen van de machine.

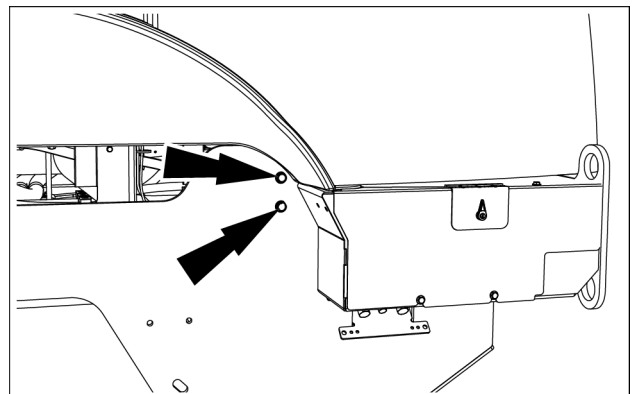


LEIL16WHL1589AB 3

### Indien de machine wordt gevoed, maar het bedieningsmechanisme niet werkt

Houd alle niet-geautoriseerde personen uit de buurt. Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond en laat het werktuig neer. Zet de transmissie in de neutraalstand en schakel de parkeerrem in. Zet de motor uit.

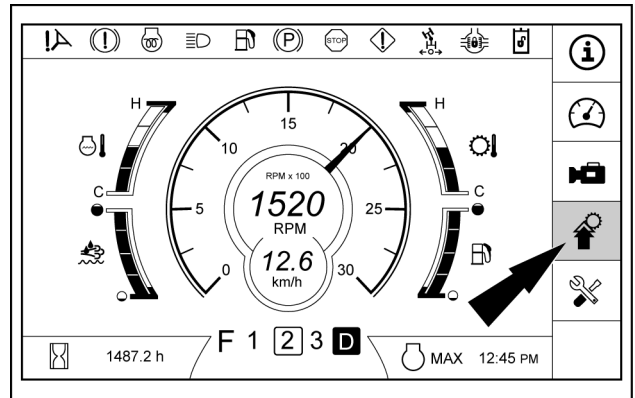
1. Verwijder de twee bevestigingsbouten van het bedieningsmechanisme linksachter op de machine, vlak vóór het accucompartiment.
2. Breng de motorkap handmatig omhoog met een voor dit doeleinde geschikte takel. Blokkeren voor de veiligheid. Laat de motorkap niet over personen bewegen.



LEIL16WHL1126AB 4

## Machine Settings (machine-instellingen)

Gebruik het toetsenblok rechts van het display om de toets te selecteren waarmee u toegang krijgt tot de “Machine-instellingen”-schermen.



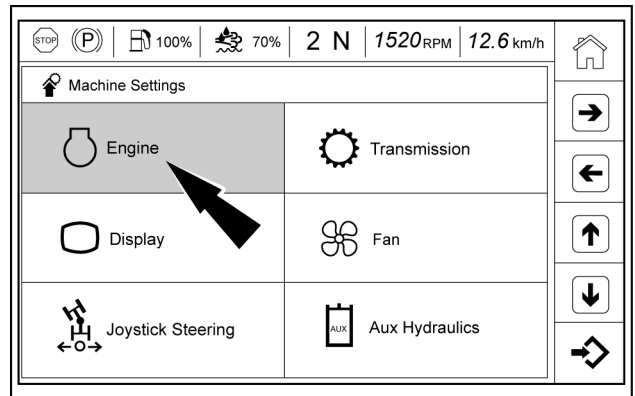
LEIL15WHL0632AA 14

De selecties in het menu Settings (Instellingen) zijn:

- Motor
- Transmissie
- Display
- Ventilator (indien aanwezig)
- Joystickbesturing (indien aanwezig)
- Extra hydraulisch systeem (indien aanwezig)

### Motor

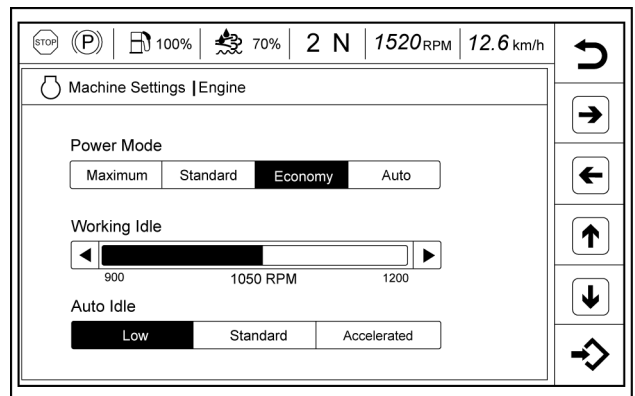
Gebruik het toetsenblok rechts van het display om de toets te selecteren waarmee u naar de “Motor”-instellingen kunt overschakelen.



LEIL15WHL0525AA 15

→ Motorselecties

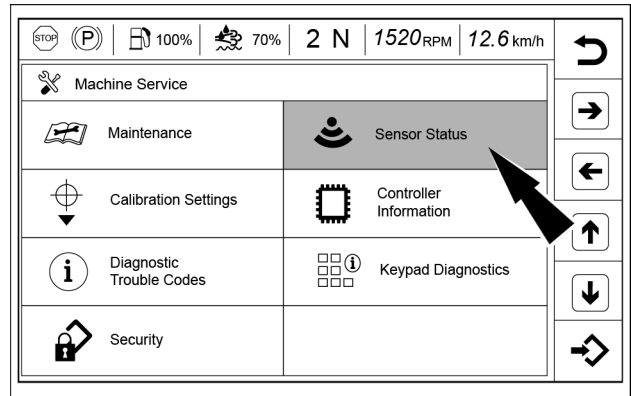
- Power-modus
- Stationair bedrijf
- Automatisch-stationair



LEIL15WHL0526AA 16

Sensorstatus

Gebruik het toetsenblok rechts van het display om de toets te selecteren waarmee u toegang krijgt tot de "Sensorstatus"-schermen.



LEIL16WHL0930AA 49

→ Motor

Gaspedaal

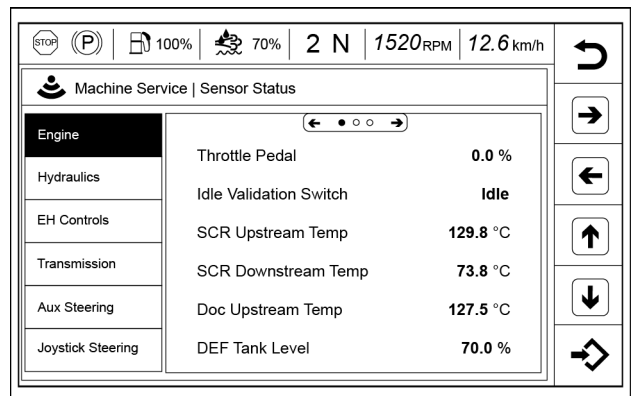
Validatieschakelaar stationair

Temperatuur vóór SCR

Temperatuur na SCR

Temperatuur vóór DOC

Niveau van de DEF/AdBLUE®-tank



LEIL16WHL0890AA 50

DEF-tanktemperatuur

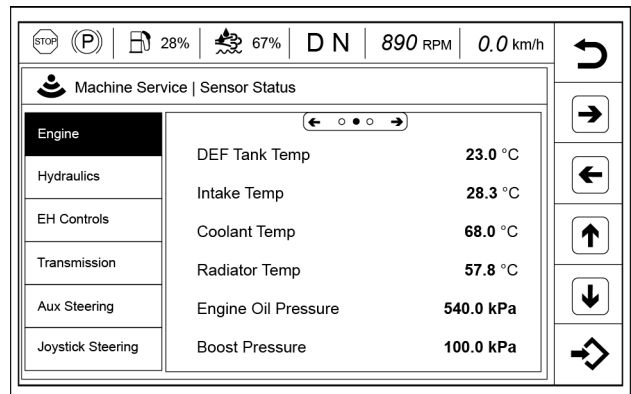
Inlaattemp.

Koelvloeistoftemp.

Radiatortemp.

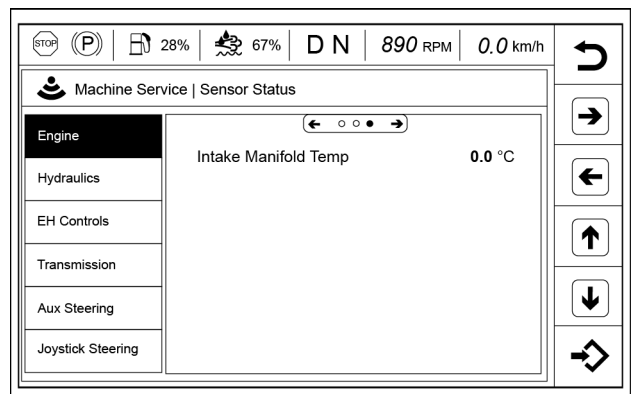
Motoroliedruk

Laaddruk



LEIL16WHL0983AA 51

Inlaatspruitstuk temperatuur



LEIL16WHL0982AA 52

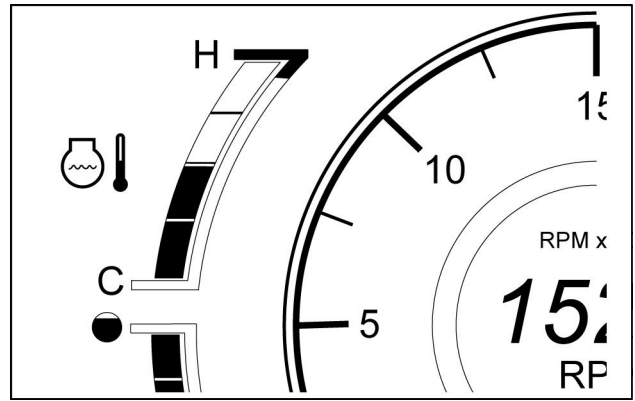
## Samenvatting toegangsniveau

| Kenmerken  | Basisgebruiker | Geavanceerde gebruiker | Beheerder |
|--|----------------|------------------------|-----------|
| Start vergrendeling                              | x              | x                      | x         |
| Dagteller  | x              | x                      | x         |
| Informatie machinestatus                         | x              | x                      | x         |
| Machine-instellingen - Motor                     |                | x                      | x         |
| Machine-instellingen - Transmissie               | x              | x                      | x         |
| Machine-instellingen - Display                   |                | x                      | x         |
| Machine-instellingen - Ventilator                |                | x                      | x         |
| Machine-instellingen - Joystickbesturing         | x              | x                      | x         |
| Machine-instellingen - Extra hydraulisch systeem | x              | x                      | x         |
| Machine-service - Onderhoud                      |                |                        | x         |
| Machine-service -Info sensorstatus               | x              | x                      | x         |
| Machine-service - Kalibratie-instellingen        |                |                        | x         |
| Machine-service - Controllerinformatie           | x              | x                      | x         |
| Machine-service - Diagnose                       | x              | x                      | x         |
| Machine-service - Beveiligingscode               |                |                        | x         |
| Machine-service - Toetsenbloctest                | x              | x                      | x         |
| Cameraweergave en instellingen                   | x              | x                      | x         |
| Menu fabrieksinstellingen                        |                |                        | x         |

## 17. Temperatuurmeter motorkoelvloeistof

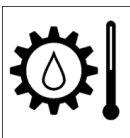


De temperatuurmeter voor de koelvloeistof geeft de temperatuur aan van de motorkoelvloeistof. Wanneer de temperatuur van de motorkoelvloeistof blijft stijgen, beweegt de wijzer van de meter de rode zone in en klinkt het waarschuwingsalarm continu. Het hoofdindicatielampje "Stop" licht rood op. Gebruik de machine niet wanneer de wijzer van de temperatuurmeter zich in de rode zone bevindt.



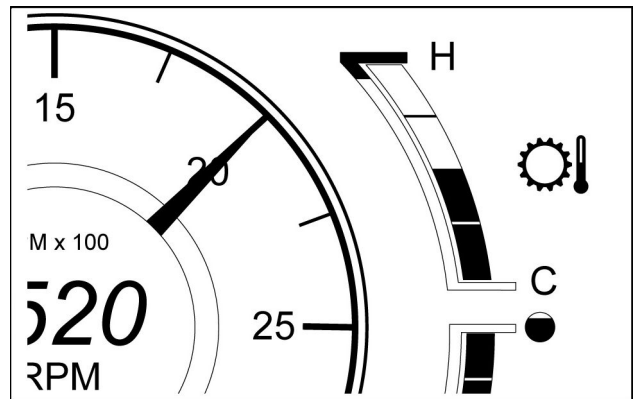
LEIL15WHL0576AA 5

## 18. Temperatuurmeter voor de transmissieolie



De temperatuurmeter voor de transmissieolie geeft de olietemperatuur van de transmissie aan.

Wanneer de temperatuur van de transmissieolie blijft stijgen, beweegt de wijzer van de meter de rode zone in en klinkt het waarschuwingsalarm continu. Het hoofdindicatielampje "Stop" licht rood op. Gebruik de machine niet wanneer de wijzer van de temperatuurmeter zich in de rode zone bevindt.



LEIL15WHL0577AA 6

**OPMERKING:** Om schade aan de transmissie te voorkomen, moet u de machine stoppen, de transmissie in de NEUTRAAL-stand zetten en de motor laten draaien met de gasregeling slechts gedeeltelijk geopend (circa 1700 RPM) tot de transmissie is afgekoeld. Indien de transmissieolietemperatuur niet terugkeert tot de normale bedrijfstemperatuur, laat u de motor draaien met stationair toerental en controleert u het transmissieoliepeil. Verhelp het probleem voordat u de machine weer in gebruik neemt.

## 19. Brandstofmeter

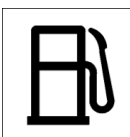
### ⚠ WAARSCHUWING

Hydraulisch vloeistof onder druk kan doordringen in de huid en ernstig letsel veroorzaken.

Als de machine geen brandstof meer bevat, mag u geen werkzaamheden uitvoeren aan hydraulische leidingen onder druk. De leidingen staan onder hoge druk.

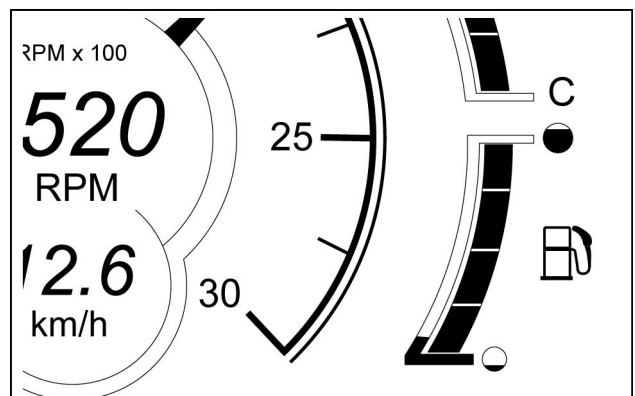
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0372A



De brandstofmeter geeft het brandstofniveau weer. Wanneer de tank bijna leeg is, beweegt de wijzer van de meter de rode zone in, gaat het brandstofindicatielampje branden en klinkt het waarschuwingsalarm.

**LET OP:** Laat de brandstoftank van de machine niet helemaal leeg raken.



LEIL15WHL0578AA 7

## Machine starten

### De motor starten

#### **▲ WAARSCHUWING**

**HET VERKEERD BEDIENEN VAN DEZE MACHINE KAN DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.**

**ZORG ERVOOR DAT ALLE BESTUURDERS:**

- instructies hebben ontvangen over het veilige en juiste gebruik van deze machine;
- de gebruikershandleiding voor deze machine hebben gelezen en begripjen;
- **ALLE** veiligheidsstickers op de machine hebben gelezen en begripjen.

**Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0188A

#### **Voordat u de machine gebruikt**

Voordat u deze machine gebruikt, moet u de volgende procedures uitvoeren:

1. Controleer alle vloeistofniveaus (motorolie, brandstof, transmissie-olie **DEF/AdBLUE®**, hydraulische vloeistof en koelvloeistof) en controleer of de vloeistoffen en smeermiddelen geschikt zijn voor de bedrijfsomstandigheden.
2. Voer het dagelijks onderhoud uit.
3. Controleer de machine op tekenen van mogelijke lekkage en controleer de slangen. Naar behoefte vastzetten/vastdraaien of vervangen.
4. Indien de machine nieuw is of indien de motor is gereviseerd: zie "De inlooperperiode van een nieuwe machine" in hoofdstuk 4 van deze handleiding.
5. Controleer de banden op zichtbare schade. Repareer of vervang naar behoefte. Controleer of de bandenspanning juist is en pas de spanning indien nodig aan.
6. Reinig de opstaptreden en de handgrepen. Vet, olie, modder of ijs op de opstaptreden en handgrepen kan leiden tot ongevallen. Houd de opstaptreden en handgrepen altijd schoon.
7. Reinig of vervang alle onleesbare stickers. Zie Hoofdstuk 2 "Veiligheidsstickers" in deze handleiding voor meer informatie.
8. Zorg ervoor dat de toegangspanelen van de motor en alle luiken en kleppen juist zijn gesloten en vergrendeld.
9. Zet het cabineportier vast in de volledig gesloten of de volledig geopende stand.
10. Verwijder alle obstructies die het zicht belemmeren. Reinig de voorruit, de ruiten en de achteruitkijkspiegels.
11. Controleer of er geen gereedschap of andere voorwerpen zijn achtergelaten op de machine of in de cabine.
12. Controleer of er zich niemand in of onder de machine bevindt. De bestuurder moet als enige persoon aanwezig zijn op de machine.
13. Controleer of er niemand in het werkgebied van de machine staat.
14. Informeer naar de geldende veiligheidsmaatregelen op de werklocatie.
15. Bepaal een goede ontsnappingsroute uit de machine (nooduitgang via de voorruit, de achterrauit of de zijruit) voor het geval het cabineportier klemt komt te zitten of de machine omslaat.
16. Voordat u in het donker gaat rijden of werken, controleert u of de verlichting en de signalering volledig werken.
17. Stel de stoel zodanig af, dat u de rempedalen kunt intrappen terwijl u met uw rug tegen de rugleuning van de stoel zit.
18. Doe de veiligheidsgordel om, maak hem vast en stel hem af.
19. Controleer bij draaiende motor op bedrijfstemperatuur of de juiste indicatielampjes branden op het instrumentenpaneel.
20. Controleer of de bedieningselementen van de lader naar behoren werken.

## Rijregeling



Rijregeling is een optionele functie die het rijcomfort van de wiellader vergroot op alle terreintypes, met lege of geladen bak. Dankzij de rijregeling kunnen tijdens bedrijf hogere rijsnelheden worden gehaald, wat leidt tot een hogere productiviteit en meer comfort voor de bestuurder. Daarnaast beperkt de rijregeling stootbelastingen op de wiellader, wat zorgt voor minder doorbuiging van de banden, minder constructiemoeheid en minder trillingen, waardoor onderdelen langer meegaan en kosten worden bespaard. Rijregeling beperkt de beweging om de lengteas (voor en achter) tijdens het rijden, waardoor hogere snelheden mogelijk zijn bij laad- en transporttoepassingen.

De machine is voorzien van een Rijregeling-schakelaar (automatisch en uit). Gewoonlijk zal de bestuurder deze schakelaar in de automatische stand laten staan. Terwijl de rijregeling actief is, zal de groene indicatielamp branden. Telkens wanneer de machine sneller rijdt dan **5 km/h (3.1 mph)** is de rijregeling ingeschakeld. Bij lagere snelheden wordt Rijregeling automatisch uitgeschakeld, voor laden en lossen.

Houd de rijregelingsknop ingedrukt tot het ledlampje uitgaat om Rijregeling UIT te schakelen.

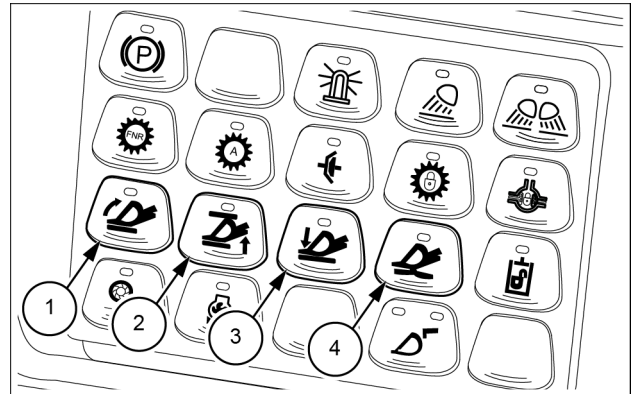
**OPMERKING:** *Rijregeling moet UIT zijn als de bak wordt gebruikt voor fijne nivelleringswerkzaamheden of als een opgehangen last nauwkeurig moet worden neergezet met de bak of een ander werktuig.*

## Laderfuncties

### Knoppen voor laderfunctie

1. Terug naar graven
2. Hoogteregeling
3. Terugkeer naar rijden
4. Vlottende stand

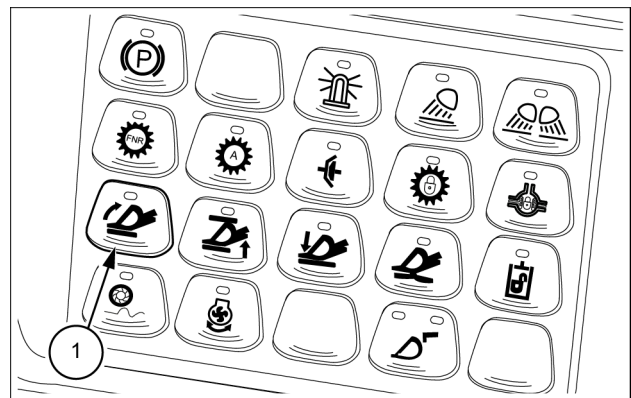
De groene led-indicatielampjes gaan branden wanneer de bijhorende laderfunctie ingeschakeld is. Druk op de knop om alle arrêterstanden uit te schakelen.



LEIL16WHL1128AB 1

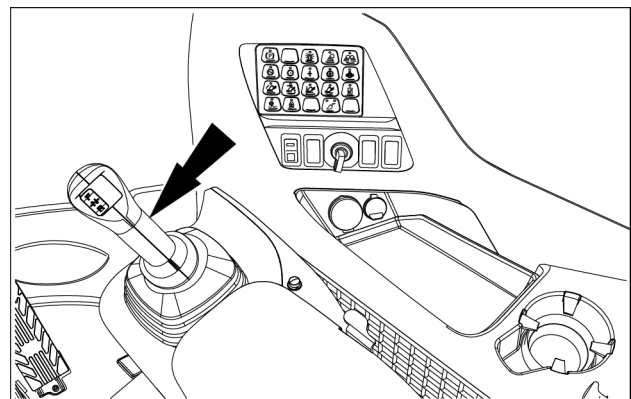
### Terug naar graven

De functie terug naar graven wordt gebruikt om de bak van de lader automatisch terug te zetten in de graafstand nadat u de inhoud van de bak hebt gestort. Om de functie terug naar graven in te schakelen, drukt u op de (1) knop. De groene led-indicatielampjes gaan branden wanneer de functie ingeschakeld is.



LEIL16WHL1129AB 2

Zet voor inschakeling hiervan de joystick in de arrêterstanden voor FLOTATIE en TERUGKANTELEN. De bedieningshendel voor de bak keert automatisch terug in de stand voor VASTHOUDEN en de laderarm blijft in de vlottende stand wanneer de lader de stand terug naar graven bereikt.



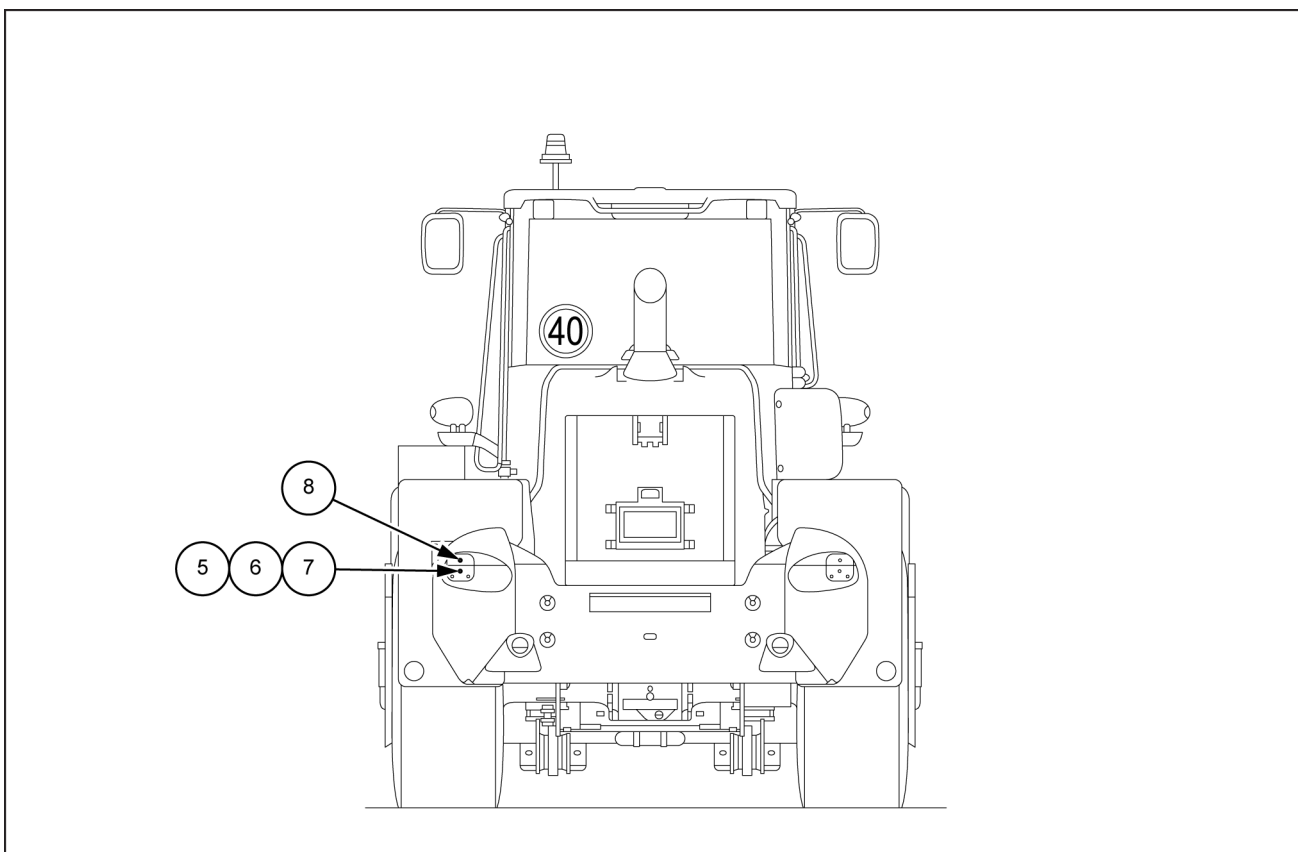
LEIL16WHL1286AA 3

**Koelvloeistofverwarmer (indien aanwezig)**

Aan de linkerkant van het motorblok bevindt zich een aansluiting voor het aanbrengen van een optionele koelvloeistofverwarmer. Neem contact op met uw erkende dealer voor deze optie voor lage omgevingstemperaturen.

**Lichten en visuele signaleringslichten (led-lichten) voor machine met het contragewicht uitgevoerd in gerold staal met betonopvulling**

**OPMERKING:** op de afbeelding worden alleen de andere lichten en visuele verlichting getoond (geen conventionele verlichting).



LEIL16WHL2619FB 5

- 5. Achterste parkeerlichten
- 6. Rode reflectoren achter

- 7. Remlichten
- 8. Achterste richtingaanwijzers

## Vervangen van werktuigen voor lader

### Bevestiging van snelkoppelingspennen (indien aanwezig)

#### ⚠ WAARSCHUWING

**Gevaar van verbrijzeling!**

Gebruik altijd goedgekeurde werktuigen. Controleer of het werktuig compatibel is met het bevestigingssysteem van de machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0183A

#### ⚠ WAARSCHUWING

**Gevaar van vallende objecten!**

Zorg er altijd voor dat de bak of het werktuig goed in de snelkoppelingsplaat is geborgd voordat u de machine gebruikt. Een laadbak die of een werktuig dat niet goed in de snelkoppelingsplaat is geborgd, kan tijdens het gebruik van de lader naar beneden komen.

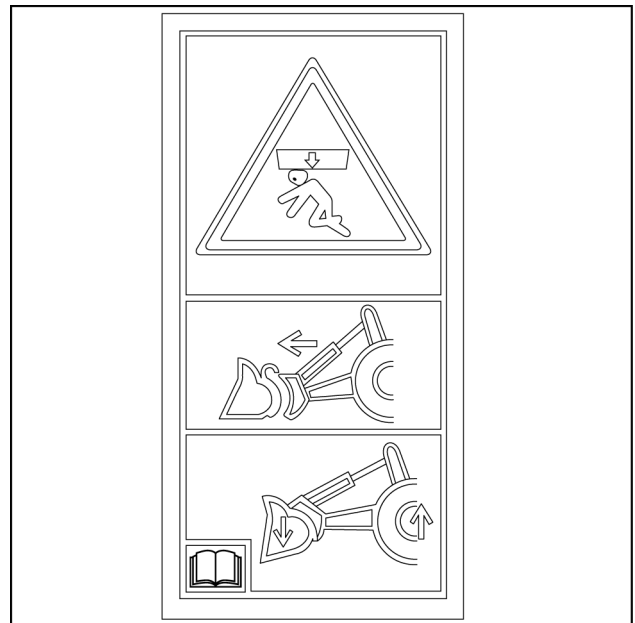
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0166A

Zorg ervoor dat er zich tijdens het verwisselen van werktuigen geen onbevoegde personen in de buurt bevinden. Verwissel werktuigen op een vlakke, vrije ruimte.

### Werktuigen verwisselen

Gebruik het in de fabriek/in het veld aangebrachte koppelingssysteem voor het verwisselen van werktuigen. Volg de procedures in de hoofdstukken "Koppelen van werktuigen" en "Ontkoppelen van werktuigen" in dit handboek.



364917A1\_ 1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below

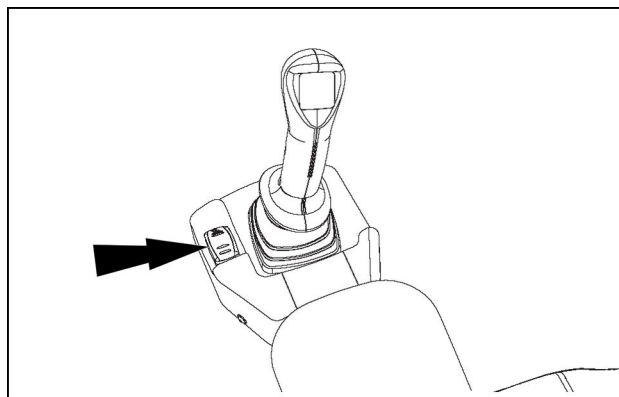


- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Activering voor joystickbesturing

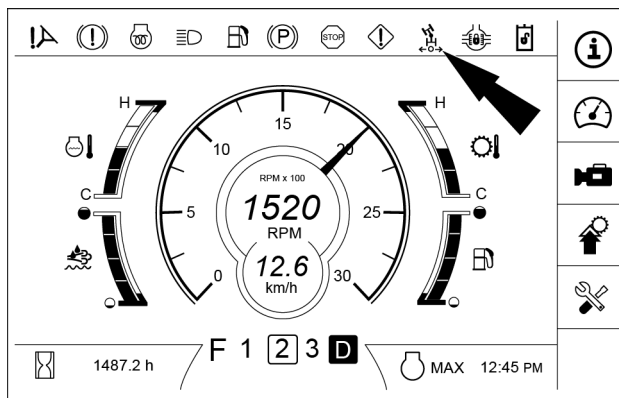
De joystick besturingsschakelaar is een tuimelschakelaar met twee standen voor activeren/deactiveren van de joystick besturingsfunctie. De joysticksturingsschakelaar bevindt zich op de console voor de joystickbesturing.



LEIL16WHL1406AA 4

Om aan te geven dat de rijbewegingen van de machine door de joystick worden geregeld, zal het joystick besturingsindicatielampje op het display gaan branden. Om terug te keren naar de bediening via het stuurwiel, machine stoppen in de neutrale stand, rem inschakelen en de joysticksturingsschakelaar omlaag rollen. In het menu Machine-instellingen kan de snelheid van de joystickbesturing worden ingesteld.

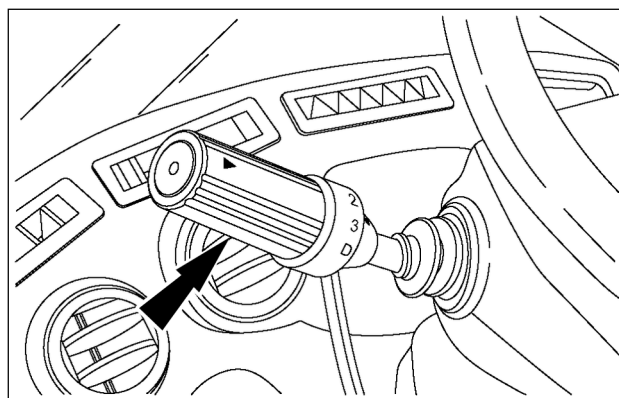
**LET OP:** als de bestuurder het standaard stuurwiel beweegt, stopt automatisch de joysticksturing en worden de stuurmogelijkheden weer overgedragen aan het standaard stuurwiel. Wanneer het stuur wordt losgelaten, kan de bestuurder terugkeren naar joystickbesturing en werkt de joystickbesturing weer. De bestuurder kan ook ervoor kiezen om joystickbesturing op dit moment uit te schakelen indien de taak is voltooid.



LEIL16WHL0407AB 5

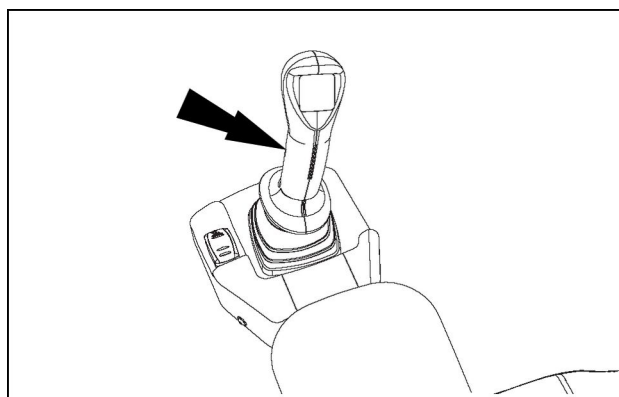
Voordat u de joystickbesturing activeert:

1. Stop de wiellader.
2. Breng de linkerarmleuning omlaag in de horizontale stand.
3. Zet de bedieningshendel van de transmissie op de stuurkolom in de NEUTRAAL-stand.



LEIL16WHL1468AA 6

4. Het sturen en rijden worden alleen door deze bedieningshendel voor joystickbesturing geregeld als de optie joysticksturing geactiveerd is.



LEIL16WHL1406AA 7

## Biodiesel

### Gebruik van biodiesel in CASE CONSTRUCTION-producten

#### Inleiding bij biodiesel met vetzuurmethylesters (FAME: Fatty Acid Methyl Ester)

FAME-biodiesel, hierin verder "biodiesel" genoemd, bestaat uit een familie brandstoffen op basis van plantaardige oliën behandeld met methylesters.

Er zijn twee hoofdtypen biodiesel: raapzaadmethylester (RME) en sojamethylester (SME). RME is een mengsel van raapzaad- en zonnebloemmethylester, en is het voorkeurstype in Europa. SME is het voorkeurstype in de Verenigde Staten.

Biodieselbrandstof is een duurzame alternatieve brandstof. Het gebruik en de ontwikkeling van biodiesel wordt wereldwijd aangemoedigd, met name in Europa en de Verenigde Staten.

**LET OP:** Uw emissieregelsysteem is compatibel met biodieselbrandstof (B7) tot maximaal 7%. Wees u ervan bewust dat het gebruik van biodieselbrandstof die niet aan de in dit gedeelte vermelde normen voldoet, ernstige schade kan toebrengen aan de motor, het brandstofsysteem en het uitlaatgasnabehandelingssysteem van uw machine. Het gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen kan leiden tot het vervallen van de CASE CONSTRUCTION-garantie.

Biodiesel is alleen geschikt voor Tier 4b-dieselmotoren indien gemengd met normale dieselbrandstof:

- B7: wijst op een mengsel van 7% biodiesel en 93% diesel.
- B20: wijst op een mengsel van 20% biodiesel en 80% diesel. Niet gebruiken.

Biodieselbrandstof heeft diverse positieve eigenschappen ten opzichte van dieselbrandstof:

- Biodiesel zorgt voor smering, wat in veel gevallen gunstig is, met name doordat er zich in deze brandstof geen zwavel en aromaten bevinden.
- Biodiesel heeft een hoger cetaangetal en zorgt voor een schonere verbranding.
- Biodiesel produceert minder deeltjes en zorgt voor lagere rookemissies.
- Biodiesel is volledig biologisch afbreekbaar en niet giftig.

### Specificaties van diesel en biodiesel

De Tier 4b-specificaties van diesel worden gegeven door:

- **EN 590** Specificatie van diesel. (zwavelgehalte maximaal 10 ppm)

Biodieselmengsels worden behandeld in:

- Europese dieselspecificatie **EN 590** staat sinds 2009 het gebruik toe van maximaal 7% biodiesel. Europese brandstofleveranciers mogen maximaal 7% biodiesel (B7) gebruiken voor het bevoorraden van hun netwerk.

Voor de specificatie van biodieselmengsels (B100) gelden de volgende normen:

- Europa: **EN14214** - Automotive-brandstoffen. Vetzuurmethylesters (FAME: Fatty Acid Methyl Ester) voor dieselmotoren. Eisen en testmethoden.
- **DIN V 51606** - Duitse norm voor biodiesel.

Voordat ruwe olie kan worden omgezet naar bruikbare biodieselbrandstof, moeten glyceriden worden verwijderd door middel van transesterificatie. Tijdens het transesterificatieproces reageert de olie met alcohol om de glycerine te scheiden van het vet of de plantaardige olie. Na dit proces blijven er twee producten over: methylester (de chemische naam voor biodiesel) en glycerine (een nevenproduct dat gewoonlijk wordt verkocht voor gebruik in zeep en andere producten).

**LET OP:** Biodiesel die is goedgekeurd voor gebruik in CASE CONSTRUCTION-materieel, moet zijn getransesterificeerd en moet voldoen aan de Europese norm **EN14214** of de Duitse norm **DIN V 51606**.

**LET OP:** koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, pure plantaardige olie (SVO) of, algemener genomen, ongeraffineerde plantaardige oliën die worden gebruikt als brandstoffen voor motoren, zijn brandstoffen die gewoonlijk worden geproduceerd van raapzaad of soortgelijke gewassen met een hoog oliegehalte. Deze brandstoftypen zijn niet getransesterificeerd, zodat zij niet voldoen aan de vereisten van **EN14214**. Er is geen erkende kwaliteitsnorm voor deze brandstoftypen. Daarom is het gebruik van koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, pure plantaardige olie (SVO) of, algemener genomen, ongeraffineerde plantaardige oliën gebruikt als brandstoffen voor motoren, ongeacht de mengverhouding, NIET TOEGESTAAN in enig CASE CONSTRUCTION-product.

**LET OP:** Elke motor en elk onderdeel van het brandstofinspuitsysteem van een CASE CONSTRUCTION-voertuig dat blijkt te zijn gebruikt met enig NIET-GOEDGEKEURD brandstofmengsel (brandstof die niet voldoet aan de vereisten die staan gespecificeerd in **EN14214**), valt niet meer onder de CASE CONSTRUCTION-garantie.

### Omstandigheden voor gebruik van biodiesel

U moet de gebruiksvoorwaarden voor biodieselbrandstof strikt naleven. Indien men zich niet houdt aan de voorwaarden voor het gebruik van biodiesel, kan dit leiden tot ernstige schade aan de motor, het brandstofinspuitsysteem en het uitlaatgasnabehandelingssysteem.

## Selectieve katalytische reductie (Selective Catalytic Reduction - SCR) - overzicht

### Instrumentenwaarschuwing Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®

**LET OP:** het brandstofsysteem, het nabehandelingssysteem voor uitlaatgassen en de motor van uw machine zijn ontworpen en geconstrueerd om te voldoen aan de wettelijke emissienormen. Het manipuleren ervan door dealers, klanten, bestuurders en gebruikers is bij de wet ten strengste verboden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot bekeuringen, aanpassingskosten, vervallen van de garantie, juridische stappen en mogelijke inbeslagname van de machine tot deze weer volledig is teruggebracht in de originele staat. Service- en/of reparatiewerkzaamheden aan de motor mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een hiertoe gecertificeerd monteur!

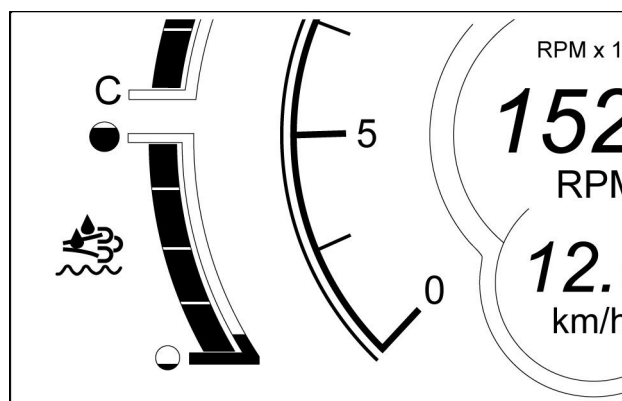
Uw machine is voorzien van een waarschuwingssysteem dat de bestuurder wijst op het DEF/AdBlue® niveau, storingen in het systeem en verlies van motorvermogen dat kan voortkomen uit het SCR-systeem voor de reductie van de emissiewaarden.

Tijdens normaal bedrijf van uw machine geeft het display op het instrumentenpaneel altijd het DEF/AdBlue® peil weer.

Waarschuwinglampjes en indicatielampjes gaan branden en tegelijkertijd verschijnt er een waarschuwing op het display. Het display verandert automatisch, zodat de bestuurder de waarschuwing en het bericht op het display kan bekijken.



De DEF/AdBlue® niveaumeter (staafdiagram) geeft het dieseluitlaatvloeistofniveau in de DEF/AdBlue® tank aan. Wanneer alle staven oplichten, is de tank vol. De verlichte staven geven het resterende vloeistofniveau in de DEF/AdBlue® tank aan. Wanneer het niveau in de tank 5–10% van het tankvolume bedraagt, knippert de waarschuwing of knippert de waarschuwing en klinkt er een alarm, afhankelijk van het DEF/AdBlue® niveau.



LEIL15WHL0575AA 1

| DEF/AdBlue® niveaumeter |                                 |                              |             |
|-------------------------|---------------------------------|------------------------------|-------------|
| Meterindicatie          | Status                          | Hoofdindicatielampje         | Alarmstatus |
| 6–10%                   | Geen verlies van motorvermogen  | Caution (Voorzichtig) (geel) | Geen        |
| 5% en lager             | Matig verlies van motorvermogen | Caution (Voorzichtig) (geel) | Continu     |
| Leeg                    | Groot verlies van motorvermogen | Stop (rood)                  | Continu     |

### Hoofdindicatielampje Stop (rood, kritiek)

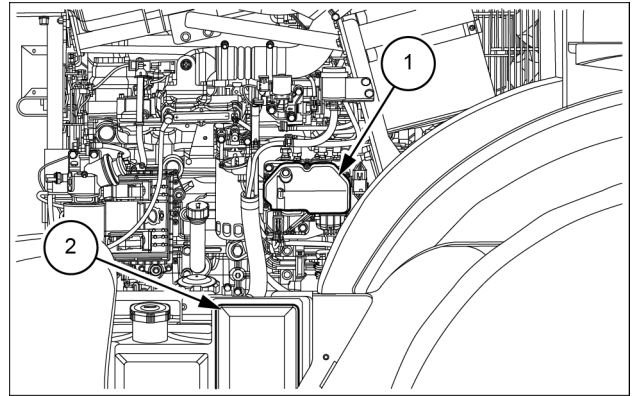


Het hoofdindicatielampje "Stop" is een kritieke waarschuwing. Zie tabel "Kritieke waarschuwingen". Wanneer het hoofdindicatielampje "Stop" oplicht, moet u de machine ONMIDDELLIJK veilig tot stilstand brengen en de motor uitzetten.

## Hoofdonderdelen van selectieve katalytische reductie (SCR)

### Voedingsmodule (SM)

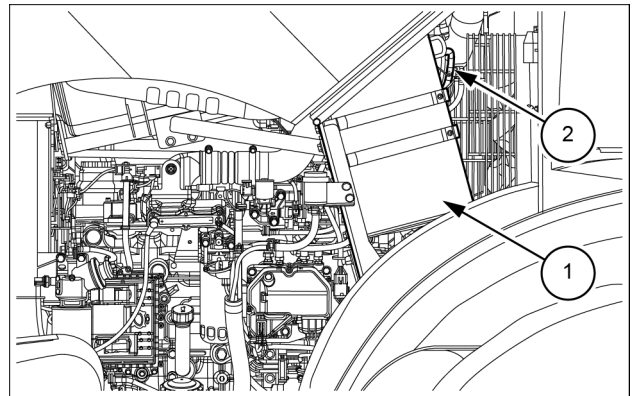
De voedingsmodule (SM) (1) bevat een pomp die de DEF/AdBLUE® vloeistof uit de DEF/AdBLUE® tank (2) pompt. De DEF/AdBLUE® vloeistof wordt vervolgens naar de doseermodule geleid die is aangesloten op de dieseloxydatiekatalysator (DOC).



LEIL14WHL0009AB 1

### Dieseloxydatiekatalysator (DOC)

De dieseloxydatiekatalysator (DOC) (1) zet een deel van de NO om in NO<sub>2</sub>. De DOC is nodig om omstandigheden te bereiken die zo dicht mogelijk liggen bij een verhouding van 50%/ 50% NO<sub>2</sub>/NO<sub>x</sub> vóór de SCR. De aanwezigheid van NO<sub>2</sub> verhoogt het NO<sub>x</sub> omzettingsrendement van de SCR-katalysator. De DEF/AdBLUE® vloeistof wordt ingespoten in de DOC door de doseermodule (2) aangesloten op de DOC.

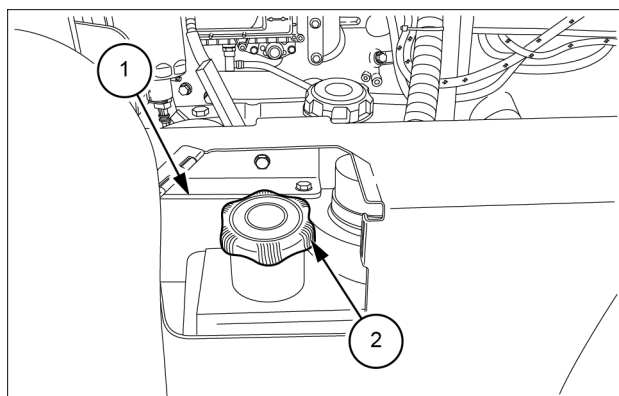


LEIL14WHL0010AB 2

## Bijvullen van dieseluitleatvloeistof (DEF)/AdBlue®-tank

De **DEF/AdBLUE®** tank bevindt zich aan de rechterkant van de machine, naast de vulopening voor diesel.

De **DEF/AdBLUE®** tankdop (2) bevindt zich aan de rechterkant van de machine, in zijn eigen compartiment (1). Open de deur van de ruimte en zoek de blauwe tankdop (2). Een fitting onder de dop voorkomt dat het mondstuk van een dieselvulslang in de vulopening past.



LEIL13WHL0259AB 9

**OPMERKING:** De ureumkwaliteitssensor aan de onderkant van de **DEF/AdBLUE®** tank kan worden verwijderd om zo nodig vloeistof uit de tank af te tappen. Bij verwijdering van de ureumkwaliteitssensor wordt het aanbevolen om de elektrische isolatie niet van de ureumkwaliteitssensor af te koppelen. Maak de ureumkwaliteitssensor voor de herinstallatie schoon door deze te spoelen met gedeïoniseerd water. Dompel de sensor tijdens de reiniging niet onder om te voorkomen dat water in de ontluchtingsopening aan de onderkant van de sensor terechtkomt. Onthoud tevens dat de elektrische pennen, als de isolatie van de sensor is afgekoppeld, met elektrisch contactreiniger schoongemaakt en gedroogd moeten worden, alvorens de isolatie weer aan de sensor te bevestigen.

**LET OP:** indien **DEF/AdBLUE®** wordt gemorst of indien de vloeistof contact maakt met een ander oppervlak dan dat van de opslagtanks, dient u het betreffende oppervlak onmiddellijk te reinigen met schoon water. **DEF/AdBLUE®** corrodeert gelakte en ongelakte metaaloppervlakken en kan bepaalde kunststoffen en rubberen onderdelen vervormen.

Het is raadzaam uitrusting voor het bijvullen van **DEF/AdBLUE®** te gebruiken die is voorzien van een vulmond/pomp met de juiste lengte en diameter, die wordt geactiveerd door de magneet in de vulhals van de tank en die is beveiligd tegen te ver vullen.

Dit zorgt ervoor dat:

- De zeef in de vulhals niet beschadigd raakt.
- Er geen onzuiverheden in de **DEF/AdBLUE®** tank terechtkomen. Het gestandaardiseerde **DEF/AdBLUE®**-mondstuk overeenkomt met de diameter van de vulhals.
- De **DEF/AdBLUE®**-tank niet te ver wordt gevuld, aangezien de **DEF/AdBLUE®**-pomp stopt zodra de **DEF/AdBLUE®**-tank vol is.

**LET OP:** indien een waarschuwingslampje brandt voor laag **DEF/AdBLUE®**-niveau of voor tank leeg, moet het systeem worden gereset door het contact uit en weer in te schakelen nadat de **DEF/AdBLUE®**-tank is gevuld.

**LET OP:** vul de tank niet bij met een trechter, daar dit kan leiden tot beschadiging van de zeef in de vulhals.

**OPMERKING:** De bovenstaande informatie is verstrekt door de International Organization for Standardization (ISO), document nummer ISO 22241-4 Diesel engines - NO<sub>x</sub> reduction agent AUS 32 - Part 4: Refilling interface (Dieselmotoren - NO<sub>x</sub>-reductiemiddel AUS 32 - Deel 4: Vulinterface).

Om de 50 uur

## Smeernippels bak/werktuig - smeren

### ⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel! Voer altijd de volgende handelingen uit voordat u smeer-, onderhouds- of service-werkzaamheden uitvoert aan de machine.

1. Schakel alle aandrijvingen uit.
2. Schakel de parkeerrem in.
3. Laat alle voorzetstukken neer op de grond of hef ze en schakel alle veiligheidsvergrendelingen in.
4. Schakel de motor uit.
5. Neem de sleutel uit het contact.
6. Schakel de hoofdschakelaar uit, indien aanwezig.
7. Wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0047A

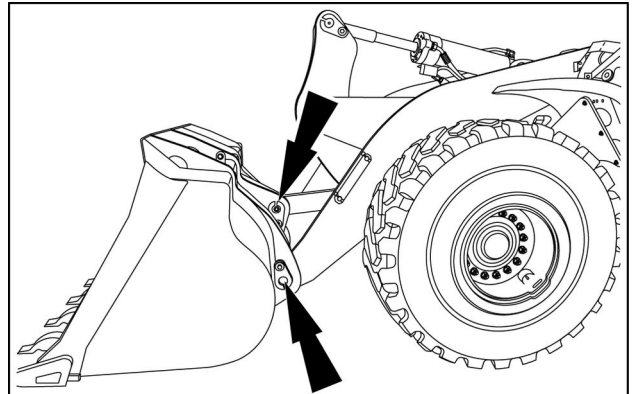
Smeer de nippels van het werktuig elke 50 uur of eerder, indien de omstandigheden dit vereisen.

### Vorige actie:

Plaats de machine altijd op een stevige, vlakke ondergrond, met de bak/het werktuig op de grond. Laat alle restdruk af uit de circuits voordat u begint met onderhoudswerkzaamheden.

| Servicespecificaties |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Smeren               | CASE AKCELA MOLY GREASE |

Reinig de omgeving van het te smeren onderdeel (zowel linker- als rechterkant) voordat u servicewerkzaamheden uitvoert. Onder zware omstandigheden, zoals bij onderdompeling in water, moet mogelijk vaker worden gesmeerd.



LEIL13WHL0245AA 1

## Brandstofvoorfilter (eerste onderhoud) - vervangen

### ⚠ WAARSCHUWING

**Brandstofdampen zijn explosief en brandbaar.**

**Rook niet terwijl u met brandstof werkt. Houd brandstof uit de buurt van vlammen en vonken. Schakel de motor uit en neem de sleutel uit het contact voordat u servicewerkzaamheden uitvoert. Werk altijd in een goed geventileerde omgeving. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.**

**Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0904A

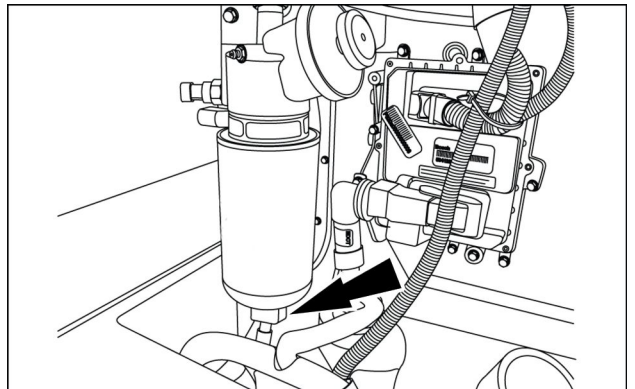
Bij een nieuwe machine vervangt u het brandstofvoorfilter wanneer de urenteller 100 bedrijfsuren aangeeft. Daarna vervangt u het voorfilter om de 500 bedrijfsuren, of vaker, indien de omstandigheden dit vereisen of indien de brandstof van lage kwaliteit is.

### Vorige actie:

Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond. Laat het hulpstuk op de grond zakken. Schakel de parkeerrem in en breng de transport-/servicestang aan om onverwacht zwenken te voorkomen.

### Tap het condensaat af uit het brandstofvoorfilter

1. Open de motorkap. U vindt het voorfilter aan de rechterkant van de machine.
2. Verwijder de connector. Open de aftapklep op het brandstofvoorfilter door hem twee of drie slagen linksom te draaien. Tap het water en/of de verontreinigingen af uit het voorfilter in een geschikte bak, tot er schone brandstof naar buiten stroomt. Laat geen brandstof op de motor of op de grond terechtkomen.
3. Draai het voorfilter linksom om het te verwijderen.
4. Vervang het voorfilterpatroon door een nieuw. Draai het nieuwe voorfilterpatroon rechtsom tot het contact maakt met de voorfilterkop. Draai het met de hand stevig vast. Gebruik geen sleutel voor het vastdraaien. Vervang de connector aan de onderkant van het voorfilter.
5. Gebruik de pomp aan de bovenkant van het voorfilter om het brandstofsysteem te ontlichten. Pomp tot de brandstof uit de ontlichtingsschroef begint te komen zonder luchtbelletjes.



RCPH10WHL900AAH 1

## Cabineluchtfilters - reinigen

### ⚠ WAARSCHUWING

**Gevaar van oogletsel!**

**Draag een volledig bedekkende veiligheidsbril met zijkleppen als u werkt met perslucht. Beperk de luchtdruk tot 200 kPa (29 psi).**

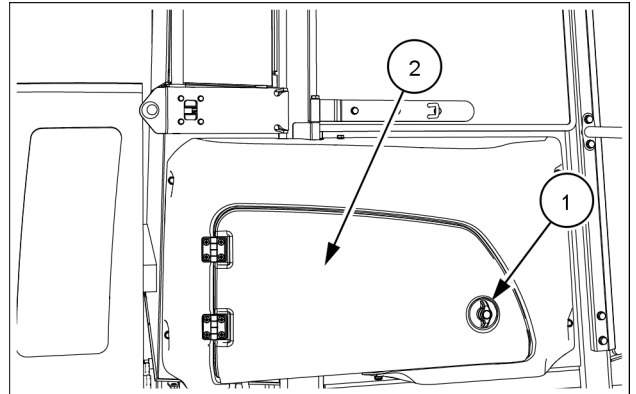
**Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0162A

Reinig de cabineluchtfilters om de 250 uur.

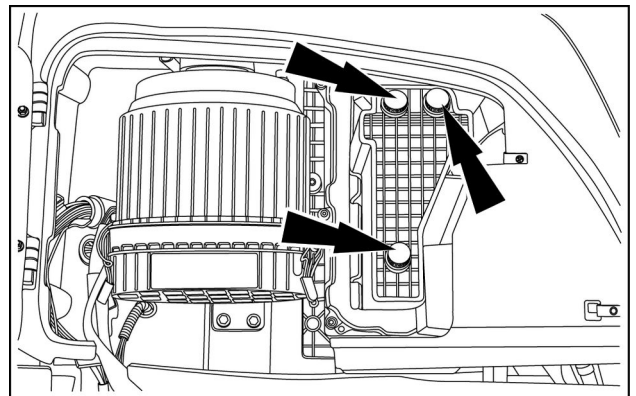
### Recirculatiefilter

1. U vindt het cabineluchtfilter aan de rechterkant van de machine. Draai de grendel (1) om het rechterportier (2) te openen.



LEIL16WHL1352AA 1

2. Verwijder de bevestigingsknoppen waarmee het deksel van het recirculatieluchtfilter op zijn plaats wordt gehouden.



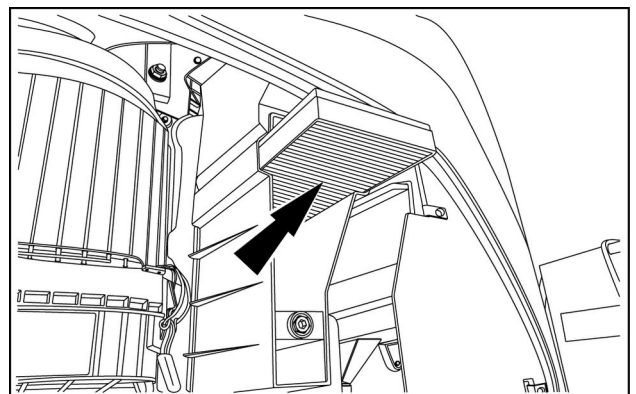
LEIL15WHL0562AA 2

3. Verwijder het filter.
4. Controleer het filter op vuil of scheuren.
5. Schud voorzichtig met het filter om stof van het oppervlak te verwijderen.
6. Reinig het recirculatiefilter met reinigingsmiddel en water, of vervang het door een nieuw.

**OPMERKING:** maak het filter droog voor u het terug plaatst.

reinig het filter niet met perslucht of een waterpomp onder druk. Dit kan leiden tot beschadiging van het filtermedium.

7. Breng het filter weer aan en bevestig het filterdeksel.
8. Sluit het rechterportier.



LEIL15WHL0568AA 3

## Brandstoffilter - vervangen

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Brandgevaar!

Neem bij het werken met dieselbrandstof de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

1. Rook niet.
2. Vul de tank nooit terwijl de motor draait.
3. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0099A

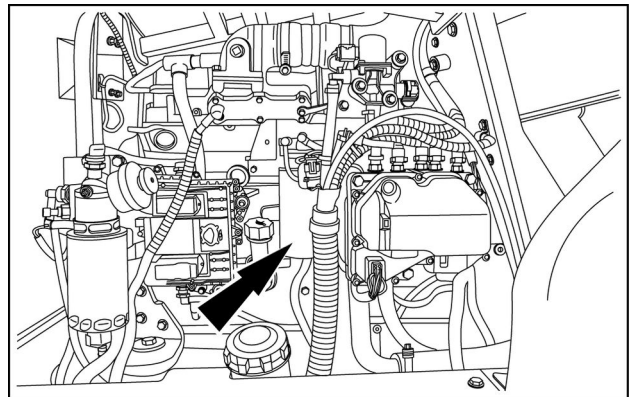
Vervang het filter elke 500 uur of frequenter indien er sprake is van zware bedrijfsomstandigheden.

Reinig de omgeving van de filterkop, de buitenkant van het filter en al het stof en vuil in de buurt dat het systeem kan verontreinigen.

#### Vorige actie:

Houd alle niet-geautoriseerde personen uit de buurt. Parkeer de machine op een vlakke ondergrond, zet de transmissie in de neutraalstand, schakel de parkeerrem in en laat het werktuig neer op de grond.

1. Zet de transport-/servicestang in de vergrendelde stand.
2. Draai het filter linksom en verwijder het. Vang alle achtergebleven brandstof uit de leidingen of het filter op, en voer hem op de juiste manier af.
3. Breng een dunne laag schone olie aan op de pakking van het nieuwe filter.
4. Vul het nieuwe filter met brandstof. Breng het nieuwe filter aan. Draai het filter met de hand een halve tot driekwart slag vast nadat het filter contact maakt met de filterkop.  
Ontlucht het brandstofsysteem.



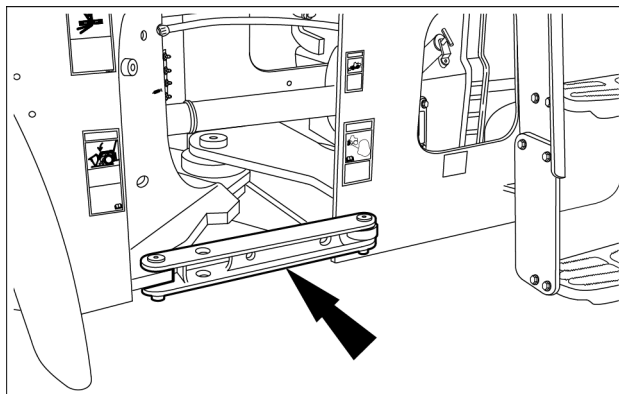
LEIL13WHL0298AA 1

**LET OP:** gebruik nooit een filtertang om een nieuw filter vast te draaien bij het aanbrengen ervan.

## Filter van DEF/AdBlue®-tank-ontluchting - vervangen

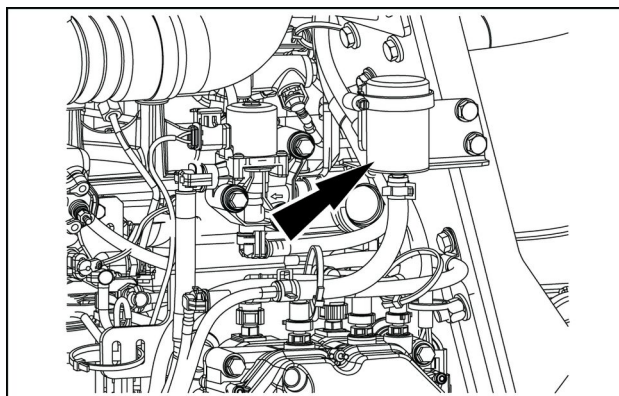
Vervang het **DEF/AdBlue®** tankventilatorfilter daarna elke 500 uur of frequenter indien er sprake is van zware bedrijfsomstandigheden.

1. Laat de bak/het werktuig op de grond zakken en zet de transport-/servicestang in de vergrendelde stand.



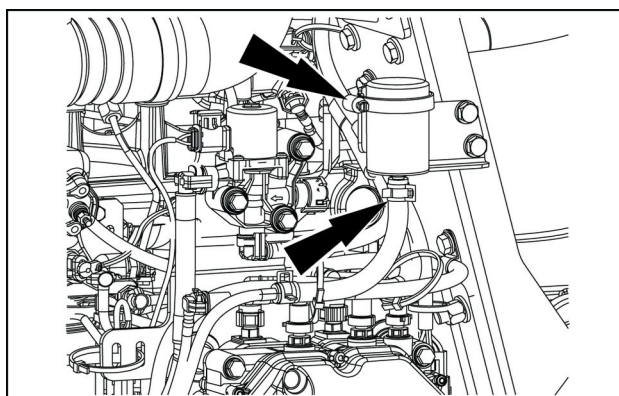
LEIL16WHL0048AB 1

2. Open het motorcompartiment. Het ventilatiefilter van de **DEF/AdBlue®** tank bevindt zich aan de rechterzijde van de machine en is bevestigd aan de uitlaatdempersteun.



LEIL14WHL0015AA 2

3. Maak de klemmen van het ontluisterhuis los en verwijder van de slang.
4. Voer op de juiste wijze af en monteer een nieuw filter.



LEIL14WHL0015AA 3

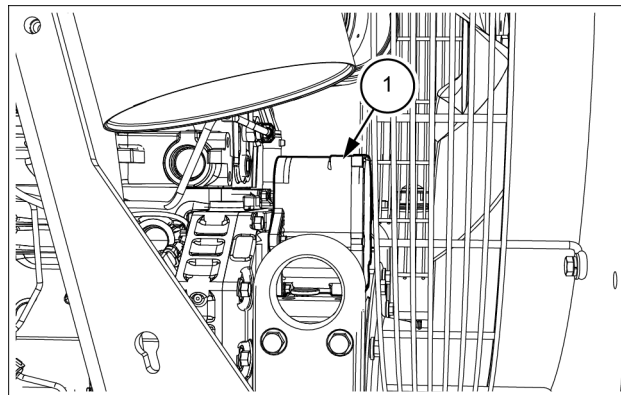
## Ontluchttingsfilter motor - vervangen

Vervang het ontluchttingsfilter van de motor elke 1000 uur of frequenter indien er sprake is van zware bedrijfsomstandigheden.

### Vorige actie:

Houd alle niet-geautoriseerde personen uit de buurt. Parkeer de machine op een vlakke ondergrond, zet de transmissie in de neutraalstand, schakel de parkeerrem in en laat het werktuig neer op de grond.

1. Ga naar de motor-ontluchter in de achterkant van de ventilator. Verschaf u toegang tot de motor-ontluchter vanaf de rechterkant van de machine. Verwijder de schroeven uit het filterhuis (1). Het huis bevat twee filters. U hebt mogelijk een haakse schroevendraaier nodig.
2. Vervang de twee filters. Let erop dat u de nieuwe filters juist aanbrengt in het huis. Breng de afscherming aan en draai de schroeven vast.



LEIL16WHL0079AB 1

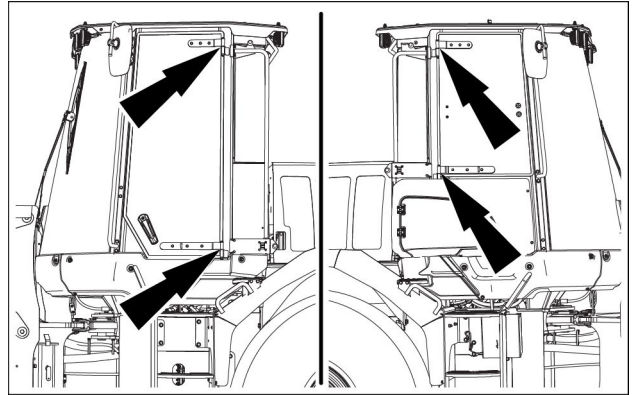
## Frame en cabine - Smeren

Smeer de scharnieren van het portier en de ramen elke 2000 bedrijfsuren, of vaker, indien de omstandigheden dit vereisen.

### Vorige actie:

Houd alle niet-geautoriseerde personen uit de buurt. Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond, laat de bak/het werktuig neer op de grond en schakel de parkeerrem in.

1. Smeer de scharnieren van het portier en de ramen.  
Gebruik grafiet voor het smeren van alle scharnieren.  
Gebruik geen smeervet.



LEIL16WHL1541AB 1

## Naar behoefte

### Brandstofvoorfilter - vloeistof aftappen

Tap naar behoefte water en bezinsel af uit het brandstofvoorfilter. In bepaalde geografische gebieden en klimaten moet mogelijk vaker condensaat worden afgetapt.

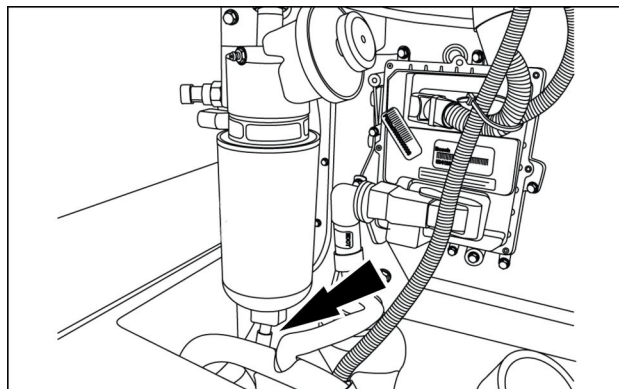
#### Vorige actie:

Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond. Laat het hulpstuk op de grond zakken. Schakel de parkeerrem in en breng de transport-/servicestang aan om onverwacht zwenken te voorkomen.

#### Tap het condensaat af uit het brandstoffilter

1. Open de motorkap. U vindt het voorfilter aan de rechterkant van de machine.
2. Verwijder de connector. Open de aftapklep op het brandstofvoorfilter door hem twee of drie slagen linksom te draaien. Tap het water en/of de verontreinigingen af uit het voorfilter in een geschikte bak, tot er schone brandstof naar buiten stroomt. Laat geen brandstof op de motor of op de grond terechtkomen.
3. Draai de aftapklep dicht. Breng de elektrische aansluiting weer tot stand. Controleer op lekken.

**OPMERKING:** indien het brandstofsysteem moet worden ontvlucht, gebruikt u hiervoor de pomp die op de bovenkant van het voorfilterhuis is gemonteerd.



RCPH10WHL900AAH 1

Gebruik een minimale hoeveelheid reinigingsmiddel en een schone doek. Beweeg de doek van de buitenkant van de vlek naar het midden ervan. Wanneer de vlek is verwijderd, gebruikt u een schone doek om het oppervlak te dragen, zodat er geen patroon van de reinigingsvloeistof achterblijft.

## Accu - vervangen

### ⚠ VOORZICHTIG

Zware onderdelen!

Accu's van landbouwmachines zijn loodzwaar. Zorg ervoor dat de accu voldoende wordt ondersteund tijdens het verwijderen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0050A

### ⚠ WAARSCHUWING

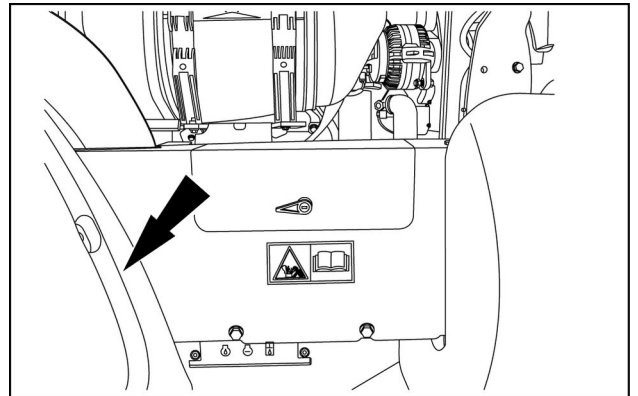
Gevaar van chemicaliën!

Tijdens het optillen van een accu met een kunststof behuizing kan een overmatige druk op de buitenwanden ertoe leiden dat er zuur dóór de ventilatieopeningen naar buiten stroomt. Til een accu met een kunststof behuizing op met een accudrager of door uw handen op tegenoverliggende hoeken van de accu te plaatsen. Was altijd uw handen nadat u klaar bent met de werkzaamheden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

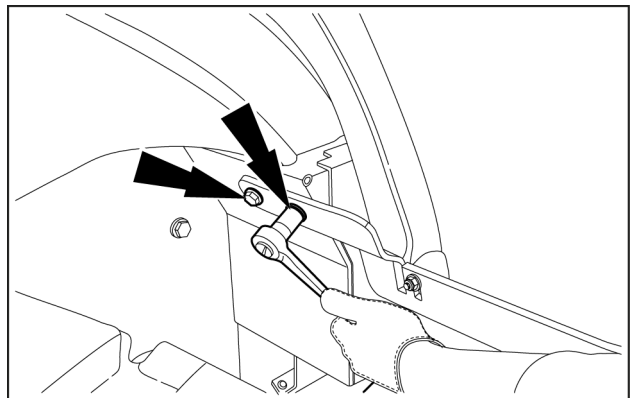
W0385A

1. De accu bevindt zich aan de linkerkant van de machine. Verwijder eerst het achterspatbord aan de linkerkant (pijl) om bij de accu te komen.



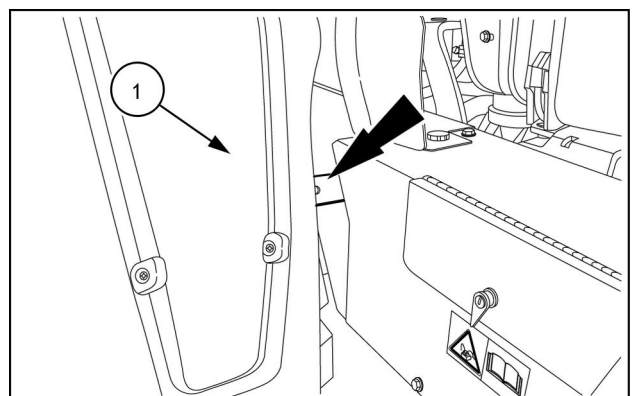
LEIL15WHL0076AA 1

2. Verwijder de twee schroeven uit de linker spatbordsteun.



LEIL15WHL0088AB 2

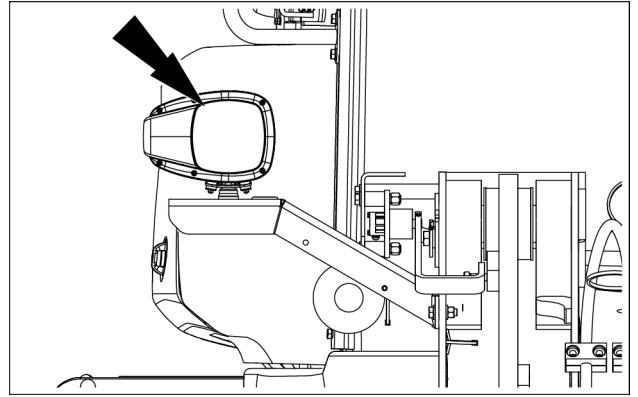
3. Verwijder de linker spatbordsteun. Verwijder dan het achterspatbord aan de linkerkant (1).



LEIL15WHL0089AB 3

### Rijlichten (led)

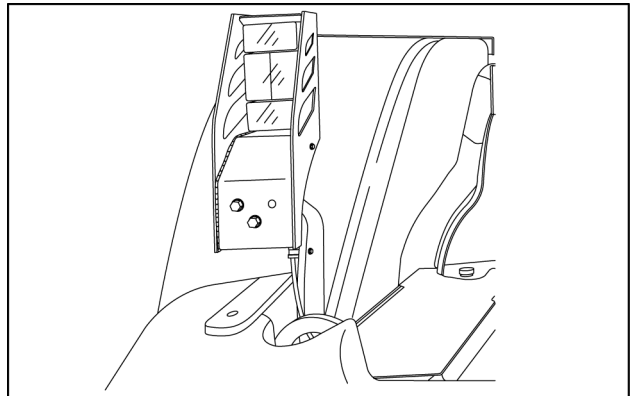
Verwijder de hardware waarmee de onderkant van de verlichting op de steun is bevestigd om de rijlichten te vervangen. Koppel de steekconnector los en vervang de lampeenheid. Druk de connector erop en zorg ervoor dat de aansluiting goed op zijn plaats zit. Breng de lampeenheid terug aan op de steun.



LEIL16WHL2536AB 7

### Achterlichten (halogeen)

Koppel de steekconnector los. Verwijder de twee moeren en onderleggingen waarmee het glas van het achterlicht is bevestigd. Vervang het achterlicht en bevestig het terug.



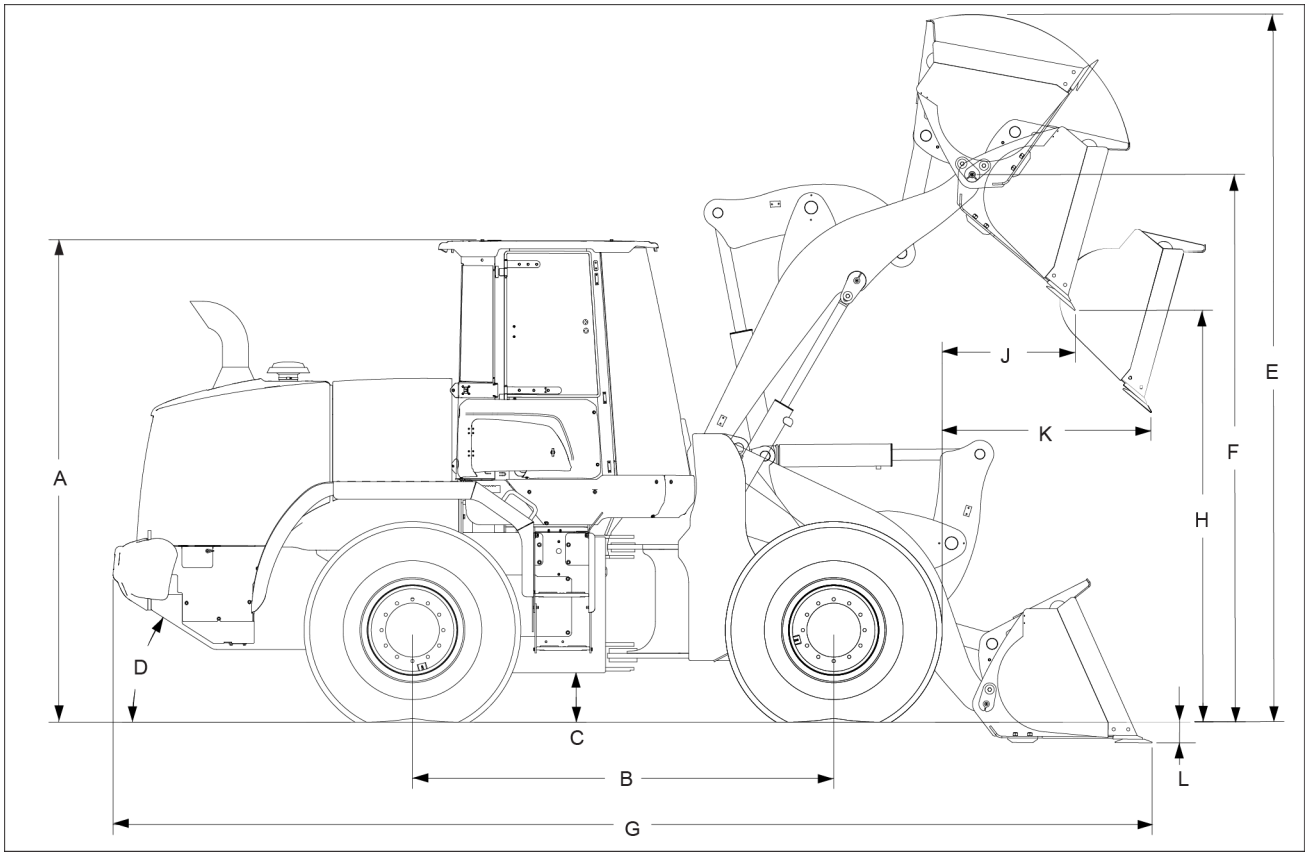
LEIL13WHL0261AA 8

**Aandrijflijn 721G - Transmissie met 4 versnellingen**

|   |  |                             |
|---|--|-----------------------------|
| 4V/3A proportioneel met elektronische regelmodule, koppeldetectie, automatisch/handmatig schakelen en modulatie |  |                             |
| Tandwielen  | Spiraalvormig  |                             |
| Overbrengingsverhoudingen   | Vooruit  | Achteruit                   |
| 1st   | 3.745  | 3.551                       |
| 2nd   | 2.184  | 2.071                       |
| 3rd   | 1.072  | 1.017                       |
| 4th   | 0.636  |                             |
| Koppelingspunt van koppelomvormer   | 2,81:1   |                             |
| Achterasoscillatie  | <b>24°</b> totaal  |                             |
| Standaardassen  | Voor   | Achter                      |
| Differentieel   | Beperkte slip op voor- en achteras   |                             |
| Overbrengingsverhouding differentieel   | 3.364  | 3.182                       |
| Overbrengingsverhouding planetair tandwielstelsel   | 6.000  | 6.400                       |
| Eindoverbrengingsverhouding   | 20.18  | 20.36                       |
| Planetair tandwielstelsel   | Buitenboord  |                             |
| Bedrijfsremmen  | Hydraulisch bediend, onderhoudsvrij, meervoudige natte schijven met accumulator op alle vier de wielen |                             |
| Parkeerrem  | Door een veer ingeschakelde, hydraulisch vrijgezette schijf op uitgaande transmissieas                 |                             |
| Optionele assen voor zwaar gebruik  | Voor   | Achter                      |
| Differentieel   | Aan de voorkant sperrend en achter open  |                             |
| Overbrengingsverhouding differentieel   | 3.364  | 3.364                       |
| Overbrengingsverhouding planetair tandwielstelsel   | 6.000  | 6.000                       |
| Eindoverbrengingsverhouding   | 20.18  | 20.18                       |
| Planetair tandwielstelsel   | Buitenboord  |                             |
| Bedrijfsremmen  | Hydraulisch bediend, onderhoudsvrij, meervoudige natte schijven met accumulator op alle vier de wielen |                             |
| Parkeerrem  | Door een veer ingeschakelde, hydraulisch vrijgezette schijf op uitgaande transmissieas                 |                             |
| Rijsnelheden  | Vooruit  | Achteruit                   |
| 1st   | <b>7.6 km/h (4.7 mph)</b>  | <b>8.0 km/h (5.0 mph)</b>   |
| 2nd   | <b>12.7 km/h (7.9 mph)</b>   | <b>13.4 km/h (8.3 mph)</b>  |
| 3rd   | <b>24.5 km/h (15.2 mph)</b>  | <b>25.6 km/h (15.9 mph)</b> |
| 4th   | <b>37.8 km/h (23.5 mph)</b>  |                             |

**OPMERKING:** rijksnelheden @ bij volgas.

8 - SPECIFICATIES

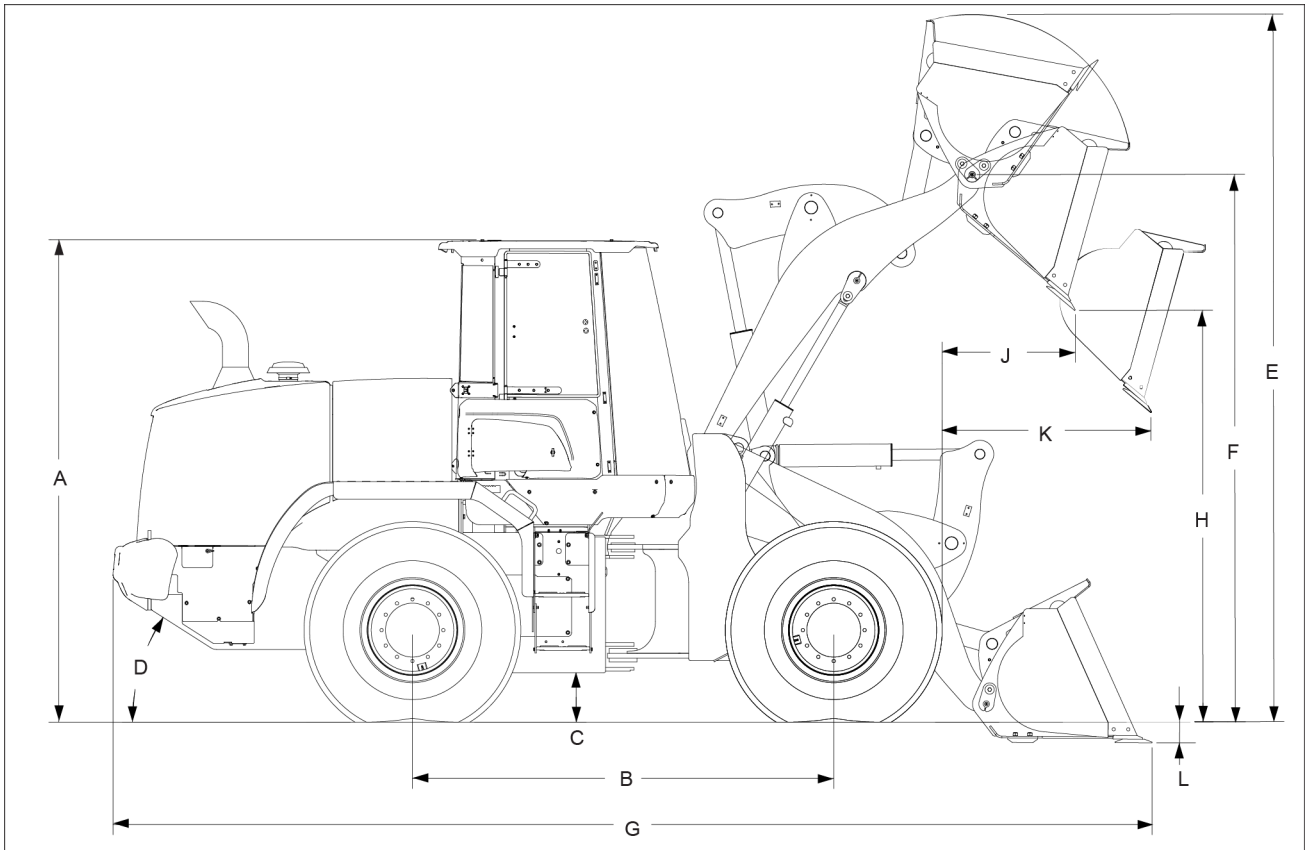


LEIL16WHL0629FB 4

**721G Gemeenschappelijke specificaties**

| Kenmerk  | Specificatie              |              |
|--|---------------------------|--------------|
| Totale hoogte, bovenkant van uitlaat                   | <b>2960 mm (116.5 in)</b> |              |
| Totale achterasoscillatie                              | <b>24°</b>                |              |
| Hoogte tot trekstang                                   | <b>1112 mm (43.8 in)</b>  |              |
| Verticale wieluitslag (draaitap volledig geoscilleerd) | <b>449 mm (17.7 in)</b>   |              |
| Ladersnelheden   | Z-balk en XR              | XT           |
| Belast heffen (terugkantelen op grond)                 | <b>5.2 s</b>              | <b>5.2 s</b> |
| Belast storten (op maximale hoogte) (Z-balk)           | <b>1.2 s</b>              | <b>1.3 s</b> |
| Leeg, uitschakeling                                    | <b>2.5 s</b>              | <b>2.5 s</b> |
| Leeg, flotatie   | <b>2.4 s</b>              | <b>2.4 s</b> |

8 - SPECIFICATIES



LEIL16WHL0629FB 13

8 - SPECIFICATIES

**721G XT Specificaties - 2.4 m<sup>3</sup> (3.14 yd<sup>3</sup>) - met Leonardi koppelstuk - 2690 mm (106 in) breed**

|  | Alleen bak  | Bak met opbouwrand                                    |
|--|---|---|
| <b>Bakspecificaties</b>                        |   |   |
| Capaciteit (volgeladen)                        | <b>2.61 m<sup>3</sup> (3.41 yd<sup>3</sup>)</b>       | <b>2.71 m<sup>3</sup> (3.54 yd<sup>3</sup>)</b>       |
| Bakbreedte (maximaal, buitenkant)              | <b>2690 mm (105.9 in)</b>                             | <b>2712 mm (106.8 in)</b>                             |
| <b>Maatspecificaties</b>                       |   |   |
| A (hoogte van bovenkant cabine)                | <b>3377 mm (133.0 in)</b>                             | <b>3377 mm (133.0 in)</b>                             |
| B (wielbasis)                                  | <b>3253 mm (128.1 in)</b>                             | <b>3253 mm (128.1 in)</b>                             |
| C (bodenvrijheid)                              | <b>384 mm (15.1 in)</b>                               | <b>384 mm (15.1 in)</b>                               |
| D (uitgangshoek achter)                        | <b>29°</b>  | <b>29°</b>  |
| Totale breedte met bakafscherming              | <b>2558 mm (100.7 in)</b>                             | <b>2558 mm (100.7 in)</b>                             |
| Spoorbreedte hartlijn                          | <b>2030 mm (79.9 in)</b>                              | <b>2030 mm (79.9 in)</b>                              |
| Draaicirkel (buitenkant van banden)            | <b>5748 mm (226.3 in)</b>                             | <b>5748 mm (226.3 in)</b>                             |
| Draaihoek vanuit midden                        | <b>40°</b>  | <b>40°</b>  |
| Totale draaihoek                               | <b>80°</b>  | <b>80°</b>  |
| E (volledig geheven met uitvalbeveiliging)     | <b>5506 mm (216.8 in)</b>                             | <b>5505 mm (216.7 in)</b>                             |
| F (scharnierpen - volledig geheven)            | <b>4156 mm (163.6 in)</b>                             | <b>4156 mm (163.6 in)</b>                             |
| G (totaal - bak op maaiveld)                   | <b>7894 mm (310.8 in)</b>                             | <b>7997 mm (314.8 in)</b>                             |
| H (storten - volledig geheven, 45° storten)    | <b>2874 mm (113.1 in)</b>                             | <b>2797 mm (110.1 in)</b>                             |
| J (reikwijdte - volledig geheven, 45° storten) | <b>1120 mm (44.1 in)</b>                              | <b>1162 mm (45.7 in)</b>                              |
| K (reikwijdte - 2.13 m (7.0 ft), 45°, storten) | <b>1651 mm (65.0 in)</b>                              | <b>1652 mm (65.0 in)</b>                              |
| L (graafdiepte)                                | <b>96 mm (3.8 in)</b>                                 | <b>122 mm (4.8 in)</b>                                |
| <b>ISO-belastingsspecificaties</b>             |   |   |
| Bedrijfgewicht (zonder belasting)              | <b>15224 kg (33563 lb)</b>                            | <b>15387 kg (33923 lb)</b>                            |
| Werkbelasting                                  | <b>3843 kg (8472 lb)</b>                              | <b>3712 kg (8184 lb)</b>                              |
| Maximale soortelijke massa van materiaal       | <b>1475 kg/m<sup>3</sup> (2486 lb/yd<sup>3</sup>)</b> | <b>1370 kg/m<sup>3</sup> (2309 lb/yd<sup>3</sup>)</b> |
| Kiplast, machine recht vooruit                 | <b>9510 kg (20966 lb)</b>                             | <b>9230 kg (20349 lb)</b>                             |
| Kiplast, 40° draai                             | <b>7686 kg (16945 lb)</b>                             | <b>7424 kg (16367 lb)</b>                             |

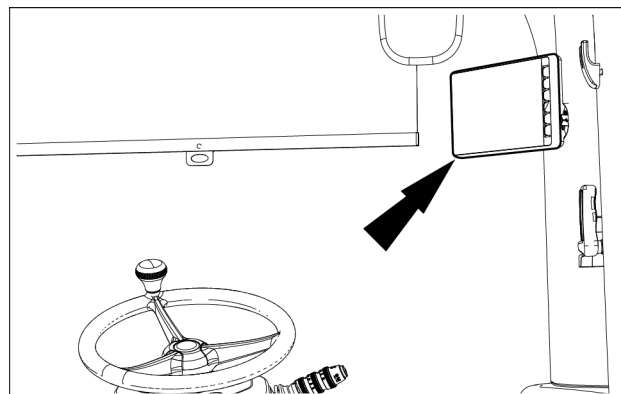
## 9 - ACCESSOIRES

### Algemene accessoires

#### Achteruitkijkcamera voor achteruit rijden

De achteruitkijkcamera voor achteruit rijden verkleint de dode hoeken van het voertuig tijdens achteruit rijden. De camera helpt bestuurders bij het achteruit rijden voor laadwerkzaamheden en biedt een goed zicht op ander materieel, obstakels en/of personen in de werkomgeving. Raadpleeg de aanwijzingen van de fabrikant van de camera voor de juiste werking van de cameramonitor.

De cameramonitor bevindt zich in de cabine en de camera zelf bevindt zich achter de grille aan de achterkant. De cameralens is vochtbestendig, zodat hij niet beschadigd raakt wanneer het materieel waarin hij is aangebracht, wordt gewassen met een hogedrukspuit of werkt in zware werkomgevingen.

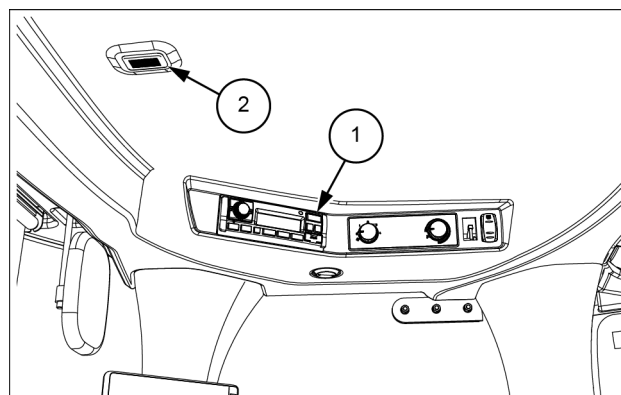


LEIL16WHL1274AB 1

#### Radio en Bluetooth microfoon (optioneel)

1. Radio
2. Bluetooth-microfoon

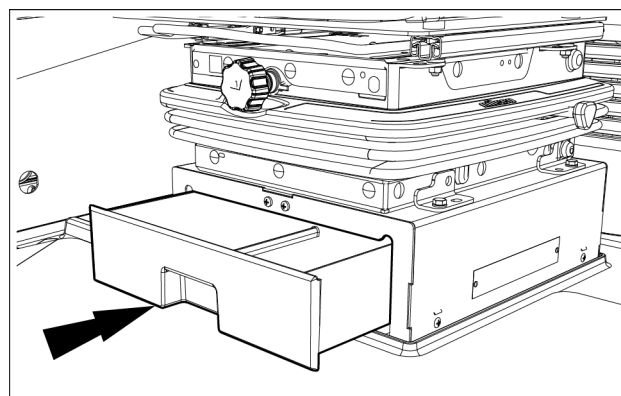
Er zijn accessoires voor deze machine verkrijgbaar bij uw dealer. Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor de juiste bediening.



LEIL16WHL1266AB 2

#### Stoelopbergruimte (optioneel)

De machine kan worden uitgerust met stoelopbergruimte onder de stoelzitting. Trek de opberglade eruit om de beschikbare ruimte te gebruiken voor persoonlijke bezittingen.



LEIL16WHL1267AB 3

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL